

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.01.08 出刊 每週一發行

VOL. 422

## 深度·新河南 新發現

2017  
三軸線

古都新韻  
慢生活



山水新秀  
醉太行



古村古鎮  
寄鄉愁



常回家看看

老家河南

【開封夜景】



華航精緻旅遊 · Spring

假期結束，春天即將到來。華航精緻旅遊邀您，看世界換新裝，在春天裡搖曳生姿！

世界的花季

45KG  
託運行李

Spring 華航精緻旅遊

銷售期間 即日起

出發日：2017/2/11-2017/5/10 (主行程與續住券使用完畢)

促銷航點

東 北 亞 琉球/東京/大阪/札幌/福岡/名古屋/高松  
鹿兒島/靜岡/廣島/富山

東 南 亞 新加坡/曼谷/峇里島/吉隆坡/胡志明市/檳城  
大陸地區 香港/上海/北京/廈門

北 美 關島

大 洋 洲 雪梨/布里斯本/墨爾本/奧克蘭/帛琉

精緻旅遊獨享

專線服務 甲地進乙地出 玩法更多元

優質飯店 價格最超值 不同航點 精緻好禮

華夏會員優惠

免費託運行李加贈10Kg 哩程加贈 現金折扣優惠

抽好禮

即日起 - 2017/5/10

購買並完成你的華航精緻旅遊行程，即可參加抽獎

一獎：維也納、阿姆斯特丹、羅馬三航線任選A350經濟艙來回機票(1名)

二獎：峇里島、新加坡、曼谷雙人兩晚住宿券(3個城市各1名、共3名)

三獎：香港、沖繩雙人單日住宿券(兩個城市各1名、共2名)

四獎：7-11禮券1000元 (10名)

五獎：華航精選福袋(10名)



了解更多資訊

獨享優惠

德國RIMOWA行李箱 免費租賃3日 第4日享原價8折(優惠僅適用至少5日以上之旅遊行程)  
租賃取箱日需在2017/5/10前，僅限 GDS 官網線上預約www.goodcase.com.tw，預約時  
須輸入華航精緻旅遊住宿券號才享有優惠。



## 中華航空

撰文／林宥蓁  
圖片提供／中華航空



# 2017團隊成就旅程廣告上檔

## 大聯盟投手陳偉殷與華航修護菁英跨界對話

### 傳遞專注的力量 一趟完美的飛行猶如一場決勝的比賽

華航2013年力挺美國大聯盟投手陳偉殷，成為台灣殷雄南征北討的後盾，至今關係密切，展望2017年，華航更以「團隊成就旅程」為意象，再次邀請台灣「殷」雄陳偉殷擔綱演出廣告影片，以慢速視覺呈現投手丘上的王者陳偉殷，也呈現華航A350新機雄偉機隊與後勤維修團隊眾志成城的強大氣勢。

廣告首次邀請修護人員入鏡，台灣殷雄與華航修護菁英展開跨界精采對話，陳偉殷面對強大壓力下的冷靜令人折服，修護人員面對發動機數以萬計的零件，一絲不苟的工作精神，視乘客如家人般守護，也讓陳偉殷讚嘆「無比的專注才有完美的演出」，對話真實卻撼動人心。同時也呼應華航「一趟完美的飛行猶如陳偉殷一場決勝的比賽」。

陳偉殷在球場上具有強烈的求勝心，不斷在比賽中汲取經驗並敏銳地發掘問題，尋找突破與提升，才能成就王者特質，呼應華航不斷尋找契機，持續突破創新，邁向卓越的企業精神。大聯盟球隊與航空公司同為高度強調團隊合作的組織，華航



▲（左起）美國大聯盟投手陳偉殷與華航修護菁英王與善在全新的廣告中傳遞專注的力量。

「團隊成就旅程」企業精神，更引領上下員工，用專注與細心守護每1個細節，成就團隊與每次完美的飛行，這就是華航。影片連結：<https://youtu.be/uPRWvX069bQ>

## 獲2017美國玫瑰花車首獎 A350飛行大使成花車主角



中華航空獲2017年美國玫瑰花車首獎，向全世界展現美麗寶島！第128屆美國玫瑰花車遊行於1/2在洛杉磯帕薩迪納市盛大登場，華航今年以「再現台灣之美Return to the Beauty of Taiwan」參展，蟬聯國際花車首獎，並以A350飛行大使—帝雉與五色鳥做為造型花車主角，向全世界介紹寶島台灣最珍貴美麗的自然寶藏。

◀華航獲得2017年美國玫瑰花車首獎。

台灣被稱為賞鳥王國，此次華航花車設計挑選了台灣特有的帝雉和五色鳥，並以台灣野百合做為主要裝飾花卉，打造全長55呎、高30呎、寬18呎的造型花車。與華航首架A350客機「帝雉號」彩繪機呼應，栩栩如生的台灣帝雉以優雅姿態展現王者氣勢，搭配近3萬株的玫瑰、百合、蠟菊流露盎然生氣，色彩繽紛令人驚豔。搭配6位舞者熱情地與觀眾互動，傳遞2017年的新年祝福，更歡迎全球旅客來台灣，探索寶島多樣風情。

華航長期致力於推動綠能環保，並落實企業永續發展使命，花車設計理念代表著華航向大自然致敬，透過展示帝雉、五色鳥及台灣野百合等台灣特有動植物的豐富自然生態，象徵台灣環境保育的豐碩成果，為今年玫瑰花車大會主題「成功的迴響Echoes of Success」做了最佳的詮釋。

### 2/7~3/30搭乘華航遊關島 再抽澳洲不限航點來回機票

凡參加華航2/7~3/30期間11家旅行社：太平洋島、五福、可樂、世邦、百威、芬達、東南、易飛網、易遊網、雄獅、燦星等，每週二、日出發，不含2/26、3/7、3/14的關島團體行程，即可抽澳洲不限航點來回機票，華航將於4/13以電腦抽獎程式隨機抽出得獎名單並錄影存證，並於4/14公布中獎名單於活動網站。<https://goo.gl/LZFskX>



# 深度·新河南 新發現

迎接嶄新的一年，河南應以「古都新韻慢生活、山水新昇跡太行、古村古鎮寄鄉愁」三大主軸做為未來三年的宣傳主軸，持續擴大展示力度，並據厚重的歷史資源，讓河南旅遊一直以來就備受青睞，展現人文情懷、多彩山水，現又增添千年古鎮的靈動奇趣，帶上科學學家的探究精神，深入河南老家的鄉間元素，精美好吃、好玩、養生、睿智的中華文化之旅。

## 千年古都、千里山水 三大主軸古今交織

### 古都新韻慢生活 - 感受千年古都魅力

悠久的歷史為河南留下豐富燦爛的文化遺產，承載著久遠的記憶，適合深度遊覽的全方位體驗，走訪會會鄭州，看新新鄭呈的魅力，一遊古都安陽，追本溯源，盡在眼來。

#### 黃帝故里—鄭州

歷經鄭州，可體會老鄭州生活風情與現代摩登大體的雙重感受，從歷史長河的民生祖，離離現代品味，耳目一新的鄭東新區CBD，除了是地標，更是週末休閒生活樂土，迷人的城市生態水系，調和了忙碌打拚的步調。



鎮在歷史與本中與黃河對岸，何不遊覽黃河風景名勝區，親身體驗壯闊的豪情，南依嶽山、北臨黃河，像條巨龍的景區包含五龍峰、嶽山寺、駱駝嶺、瀾陽三王宮景區，還有黃河地質博物館，觀人大開眼界。



嶽山寺

#### 殷商古都—安陽

安陽歷經七朝古都的變化，從小屯村的甲骨文風采，到周易起源的卦風流，可追溯人類起源的舊石器時代，歷史在安陽留下了豐厚足跡，包含宋貞祖武王廟、中國文字博物館等等，更有林州市紅旗風景區與雄奇的太行大峽谷，讓遊客是仁者更加智者，嶽山訪古樂遊。



中國文字博物館

嶽山



### 古村古鎮寄鄉愁 - 感受千載村落魅力

一直以來，古村落是河南在市場上的經典旅遊線路產品，像是位於許昌市的千年古鎮神農架，就是宋代理學名聖之一的鈞湖生源地，享有「家有萬貫，不如鈞湖一片」美名。這裡保留先聖的明清古街，處處可見精美石磨、木磨，行走其間，把玩神韻的民俗民風和悠久民間工藝。

主要分佈於開封、朱仙鎮及其周邊地區，具天津楊家青年畫、山東濰坊楊家木版年畫、江蘇桃花庵年畫並稱中國四大年畫。特色在於構圖簡潔，線條粗獷圓潤，墨色古樸澀澀，色彩鮮艷豐富，多是中國古代神話傳說、英雄人物為主角。

位於開封的朱仙鎮對古鎮景區於2016年10月1日盛裝亮相，將傳統中的千年古鎮與神農架，古色古香、古鎮雅緻的建築群引人註目，整條古鎮風情文化、高瞻遠矚、生動陽光與樂於一體，以復古的明清古建築作為主要建築類型，臨水民居和特色商舖重現朱仙鎮當年商業繁盛、文化繁榮、漕運舟楫相繼、沿河燈火萬家的盛世風貌。

其他還有豫東鄭州市惠濟區古愛景、鄭州登封徐莊鎮的柏石崖村、新安縣縣門鎮、安陽安豐鄉楊村等，都是具有重要文物和歷史價值的傳統古村落，就像珍珠一般分佈在河南各地，歡迎台灣遊客與旅行社組團一遊，感受心靈悸動。

朱仙鎮木版年畫是非物質文化遺產，屬於唐、興於宋，是中國木版年畫最古老的一



朱仙鎮



朱仙鎮木版年畫

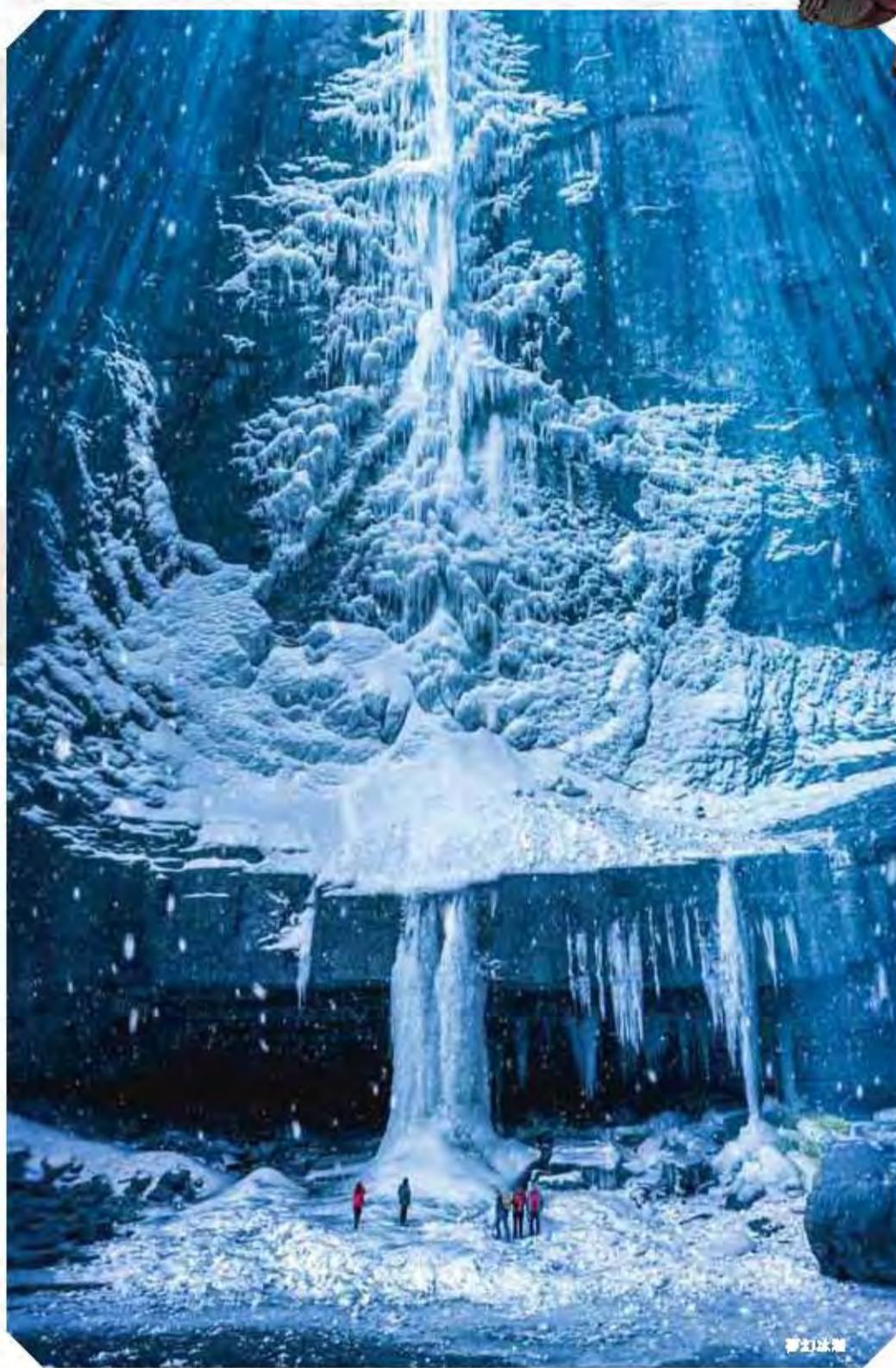


南太行

、千載古鎮  
魅力紛呈



圖尉清明上河圖



雪封冰溜

**山水新秀醉太行** - 感受千里太行魅力

河南境內有多座名山，更有多座地質公園，在地圖上勾勒的太行山看起來就像一幅巨大的自然屏障，自北向南橫跨安陽、新鄉、焦作、濟源，氣勢恢弘、萬丈絕壁、鬼斧神工，就像《國家地理》雜誌所言：太行山，把最美的一段給了河南。

感受太行山，就從「險」、「奇」著手，新鄉潑天界山景區，是太行山最高峰所在地，也是最能體驗南太行「險」、「奇」之境。太行風光典裡代表還有焦作雲台山，有著「三步一泉，五步一瀑，十步一潭」的景致，還有落差914公尺的瀑布，更有唐代詩人王維在茱萸峰寫下了「每逢佳節倍思親」的千古絕句。

太行山在安陽境內也創造了人間奇蹟，當地居民耗時10年開鑿了一條總幹渠長達70.6公里的人工天河紅旗渠，被譽為「中華水長城」；而位於安陽林州的太行大峽谷，雄奇壯美，當地的民居就地取材，築起了石街石牆石院，成就深山的桃花寨，別有一番雄渾的山野韻味。



林州太行大峽谷



宋代名畫生鹿地-壽昌神像首飾

# 台灣觀光發展協會5大發起人匯集產官

## 林進榮：多角化耕耘逐步落實3大Inbound市場發展 泰國包機 台灣觀光發展協會全方位制定委員會布局各大入境市場 歡



◀為了歡迎千名泰國客包機來台跨年，在大都會旅行社董事長林進榮的大力贊助下，特別於12/31舉辦跨年晚宴，並獲得觀光產業的共襄盛舉。

為了讓觀光產業發展更加健全，同時讓為數眾多的入境旅遊同業在面對市場無限挑戰時，能有更多的生存空間與操作利基，在大都會旅行社董事長林進榮的號召下，攜手前觀光局局長許文聖、行政院觀光推動委員會委員黃正聰、台灣之星董事長趙國帥、1111人力銀行總裁林文雄等人共同發聲籌組「台灣觀光發展協會」。

協會成員囊括了旅行社、航空公司、導遊、遊樂區、餐廳、購物店、遊覽車、住宿等觀光各產業，期盼透過觀光產業攜手動起來的決心，擔任先鋒的角色協助政府拓展如東協星馬、日韓、兩岸等各大來台市場，透過全方位無縫隙銜接的推動，攜手共

創2020年來台1,500萬人次的歷史里程碑。

### 泰國包機引爆話題 瞄準東協星馬500萬來台人次

台灣觀光發展協會林進榮表示，如同政府正積極推動的南向策略中，針對許多國家已開放免簽措施，帶動當地的市場需求。大都會旅行社也特別攜手華府、星亞等業者於去年年底推出泰國包機來台跨年，同時讓泰國當地旅遊產業重視來台市場的可耕耘性。

放眼2020年政府喊出的1,500萬人次，跳躍式的成長看似困難，其實有許多利基點可依循。林進榮特別指出，3年前泰國前往日本僅有20多萬，隨著日本政府

開放免簽後，短短3年期間泰國訪日旅客便突破百萬人次；而台灣也有成功案例，如同韓國3年前僅有20萬來台人次，去年卻成功突破80萬，今年更可望上看百萬人次。因此放諸星、馬、泰、越、菲等國家，透過此模式大力推廣，搭配積極耕耘日本來台比照台灣赴日的順向發展，達成佳績絕對不是夢想。

為此，台灣觀光發展協會也特別針對各個市場籌組委員會，期盼透過精細的規劃，能全方位發展各個旅遊市場，也歡迎同業先進踴躍參加，一同拓展市場榮景。

台灣觀光發展協會委員會 歡迎精英加入

港澳、大陸、日本、韓國、新加坡、馬來西亞、泰國、越南、印尼、東協、紐澳、歐美。

#### 發起人

前觀光局局長

**許文聖**

攜手政府布局南向市場  
著重泰越等東南亞國際

曾任觀光局局長一職的許文聖對於協會成立充滿期許，在這個為台灣觀光產業奮鬥大半輩子的前輩眼中，擁有滿滿活力的林進榮，可望帶領協會不斷向上成長。許文聖指出，透過協會的成立，能協助政府加速南向政策的推動上，吸引更多外國旅客到訪台灣。以往觀光宣傳大多著力日韓港星馬等地區，後來則注重大陸市場，而未來則應該前進東協、東南亞如泰、越、印度等國家，因為唯有將各個市場的點擴大、旅客增加，才能將市場的餅做大，同時帶起觀光發展，加大整體的拓展力道。



#### 發起人

台灣之星董事長

**趙國帥**

協助台灣旅遊產業走過分水嶺  
看好協會引領市場邁向新紀元

趙國帥表示，台灣旅遊產業正面對轉型的分水嶺，而政府也積極發展如南向等全方位的旅遊政策，因此期盼透過協會的成立，以小兵也能立大功的期許，彌補市場不足的部分，進而攜手政府、產業一同將市場的餅做大。趙國帥特別指出，曾歷任品保理事長的林進榮擁有充沛的人脈與豐富經驗，對於旅遊產業的發展既有著全方位的藍圖又兼具幹勁，因此對於協會能在他引領下成長、茁壯，進而為旅遊市場帶來轉變十分樂見其成，為產業注入更多活力。



#### 發起人

行政院觀光發展  
推動委員會委員

**黃正聰**

南向國家入境大幅成長  
協助觀光產業多元發展

自蔡英文針對東協包括泰國等國家免簽開放後，入境旅遊人次便呈現爆發式成長，泰國來台皆以30%、50%幅度成長，去年11月更已達98%，越南市場同樣也有93%的佳績，也讓市場看好可從每年10萬來台人次呈倍數成長。加上觀光局未來將前往泰國設立辦事處，在推廣上可望帶來更多助力。為了讓更多同業了解、轉向耕耘其他市場，有關當局也特別看好林進榮所籌組的台灣觀光發展協會，期盼透過其豐富的經驗與人脈，能引導更多業者積極開發過去未曾涉足的東南亞市場，讓觀光產業朝向更多元化的成長。



#### 發起人

1111人力銀行總裁

**林文雄**

林進榮豐富經驗將帶領市場向上  
1111全力支持協會攜手注入新活力

對於旅遊市場十分熱心的林文雄，致力期望為市場帶來更多的發展利基，也因為看好台灣觀光發展協會的成立將可帶領產業向上提升，因此積極得聲援與支持。此外，林文雄也積極透過各項活動來振興台灣旅遊市場，其中溫泉大使便是一例，由於看好台灣擁有極為豐富的溫泉發展資源，1111人力銀行特別攜手全台20多個溫泉區，耗資千萬攜手推出月薪20萬的溫泉大使，透過強勁的話題與高額薪資，期盼讓更多人注意到如受到種種災情影響的烏來、台東，也為當地溫泉產業注入新活力。



# 學界菁英 攜手入境市場動起來再創新猷

## 機來台跨年成最佳示範 放眼未來旅遊市場勢必爆發式上升 迎旅業菁英同業共襄盛舉 攜手開拓觀光旅遊產業全新榮景

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

### 林進榮積極推動泰國包機拓展市場 拋磚引玉大力贊助跨年晚宴



▲晚宴特別安排川劇變臉，成為當天最受泰國旅客喜愛的節目之一。  
◀活動當日席開40多桌，並安排歌唱表演，讓數百位泰國旅客與嘉賓一同歡慶新年的到來。

為了促進入境觀光市場的提升，大都會、華府、星亞等業者特別攜手於2016年尾聲承辦華航、虎航的包機，帶領眾多泰國旅客來台跨年。

為此，大都會旅行社董事長林進榮更熱情贊助12/31當日的跨年晚宴，宴請包機泰國旅客在北部度過獨特的跨年體驗，當日包括觀光局局長周永暉、台灣虎航董事長張鴻鐘、前觀光局局長許文聖，以及包機合作夥伴、台灣觀光發展協會籌組成員都紛紛熱情參與，一同見證這個歷史性的一刻。

林進榮於晚宴中致詞表示，感謝市場的大力推廣，讓泰國來台跨年包機得以成行，也顯示出泰國旅客對於台灣的喜愛程度不斷上升。為了讓入境市場擁有更多操作空間，大都會特別與星亞、華府等業者攜手萬能科技大學輔導泰國學生來台進行導遊培訓，期望讓市場擁更多的操作空間。也期盼在帶頭拋磚引玉的模式下，攜手同業擴大市場規模，同時將經驗複製到其他路線，一同創造入境市場的全新面貌。



▲▼晚宴特別設計一連串勁歌熱舞與互動遊戲，加上川劇變臉的安排，讓許多首次來到台灣的泰國旅客大呼過癮。



### 局長周永暉感謝林進榮積極配合觀光推廣 同場宣布今年將增設曼谷辦事處齊推觀光



▲觀光局局長周永暉（左）特別蒞臨並致贈紀念品給予泰國旅客代表。

林進榮大力推廣泰國來台市場不但獲得業界一致好評，更榮獲觀光局的大力肯定，觀光局局長周永暉晚宴當日也特別撥空出席。

周永暉特別強調，感謝業者對於台灣入境市場的大力推廣，讓更多旅客認識到台灣的優美風光，也再度達成了千萬旅客來台目標。為了加大市場的推廣，觀光局也預計9月份將於泰國曼谷設立辦事處，為市場的拓展提供最大的助力。



# FUN遊 系列行程

多點進出航班 · 行程全面升級 · 專人全球考察 · 同業高額利潤

清盤破盤

## 英國輕旅行7日

倫敦漫遊.溫莎小鎮.雙大學城.格林威治

2/7.14.21.28、3/7.14.21.28

NET **39,900**起

1/26前第2人減6千

## 夏艷洛磯寶藏10日

洛磯山五大國家公園.布查花園.保證入住摩易斯湖城堡飯店

4/19.22.30、5/3.12.31、6/3

NET **71,900**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02)2513-3016

台北市長安東路二段100號3樓

<https://b2b.everfuntravel.com>

中  
新  
台

### 暢遊三大國家公園

#### 美西國家之心8日

大峽谷.布萊斯.錫安國家公園.羚羊峽谷吉普車  
2/12.23、3/9.23、4/9.23

NET **45,900**起

### 長榮直飛巴黎

#### 冰島10日

藍色瀉湖溫泉.火山紀念館.金環之旅.  
法國米其林小鎮  
2/21.27、3/22

NET **88,900**起

### 翡翠灣私人海灘俱樂部

#### 風情萬種泰國6日

恐龍樂園.翡翠灣.SPA.龍虎園.水門市場.人妖秀  
1/22-2/23每週

NET **9,900**起

### 新加坡進出

#### 歡樂新馬新雙國4日

新加坡克拉碼頭.環球影城.樂高樂園  
3/2-6/26每週

NET **17,900**起

### 小資首選

#### 超值北越下龍灣5日

美景遊船.水上木偶戲.不含稅簽  
2/12-6/25每週

NET **9,900**起

### 贈WIFI 3日券

#### 草莓季東京輕井澤5日

輕井澤銀座通OUTLET.川越.手繪達摩翁.泡湯  
1/27、2/18.15.23、3/8.15

NET **28,900**起

### 無購物無自費

#### 北海道超值戀戀戲雪5日

百萬夜景.銀色小樽.海洋城堡.冬祭典.雙纜車.函/千  
1/23、2/8

NET **29,900**起

### 贈WIFI 3日券

#### 春賞美櫻三都溫泉5日

京都賞櫻名所.花見遊船.浪漫小火車.水上巴士  
3/28.29.30、4/4.6.11.13.16

NET **33,900**起

### 贈銀河酒店亞洲美食坊餐券

#### 澳門自由行3日

金沙城假日酒店.含稅價  
1-4月每週

NET **9,988**起

### 無購物

#### FUN遊京津樂道4日

百年傳奇利順德.天津之眼.故宮.長城.五星飯店  
2/8-6/28每週三

NET **19,900**起

壠 (03)422-0116  
竹 (03)535-1778  
中 (04)2259-9236

台南 (06)222-3768  
高雄 (07)269-2906

長汎旅行社股份有限公司 交觀綜2075 品保北0993



## 1 JANUARY

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	
<p><b>9</b></p> <p><b>長汎旅運台北古亭門市開幕茶會</b> 時間：9：00 地點：長汎旅運台北古亭門市 台北市大安區羅斯福路二段19號</p> <p><b>觀光局觀光產業媒合會 (台北場)</b> 時間：13：00 地點：圓山大飯店12樓大會廳 台北市中山區中山北路四段1號</p>	<p><b>10</b></p> <p><b>觀光局觀光產業媒合會 (高雄場)</b> 時間：13：00 地點：高雄展覽館301會議室 高雄市前鎮區成功二路39號</p> <p><b>ANA感謝晚宴</b> 時間：18：00 地點：寒舍愛麗酒店5樓蘭廳 台北市信義區松高路18號</p>	<p><b>11</b></p> <p><b>ATC香港商極光旅行社 喬遷酒會</b> 時間：14：30 地點：ATC香港商極光旅行社 台北市中山區南京東路二段108號5樓</p>	<p><b>12</b></p> <p><b>長汎旅運新竹巨城門市開幕茶會</b> 時間：9：00 地點：長汎旅運新竹巨城門市 新竹市中央路249號</p> <p><b>雲林縣旅行公會尾牙</b> 時間：18：00 地點：群星餐廳2樓 雲林縣斗南鎮中山路201號</p>	<p><b>13</b></p>

### 航空快訊站

**★中華航空**  
1. 2017年東北亞年度售價，開票日自1/4起，年度售價調漲；Y (P/H/K/Q/L) 6M票種取消。如已訂妥並確定之訂位，請提早開票作業。  
2. 華航集團自1/9起將調整由台灣出發客運燃油附加費 (YQ)，經調整後，長程線 (含印度) 為美金32.5元，區域線 (含關島) 為美金12.5元，香港線為美金5.3元。  
3. 饗玩秋冬促銷專案大阪2天1夜 (桃園中午12：00以後出發航班適用)，最低未稅售價10,700元，HOTEL VILLA FONTAINESHINSAIBASHI續住每晚2,120元，需於2/10 (含) 前主行程與續住使用完畢。  
4. 行李超重費調降，旅客出遊購物無負擔！以計重制而論，台灣出發或由下述地區返台灣，東南亞、香港、大陸地區、東北亞、帛琉從每公斤美金15元降至6元，南亞、大洋洲、歐洲、中東、非洲從每公斤美金50元降至15元，透過費率調降提升服務及競爭力。

**★新加坡航空**  
新航將於5月將瑞典首都斯德哥爾摩納入飛航網絡，這也將是新航飛航網絡中於北歐半島的第2個航點。屆時將以A350-900開啟新航班服務，提供自新加坡出發、中停莫斯科前往斯德哥爾摩的全新航班服務。新航目前每週營運4班新加坡往返俄羅斯首府莫斯科的航班。

**★廈門航空**  
自2016年11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元 (含稅 (限10人以上票價))。

**★國泰航空**  
國泰航空將於6月起增加往來香港及英國的航空服務，蓋特威克航線由現時每週4班增至Daily，連同每日5班往來倫敦希斯路機場的航班，屆時國泰每日將提供5班直航航班往來香港和倫敦。此外，曼徹斯特航線則於6/2起每週增加1班至共5班，同時將以A350-900客機營運，成為國泰以A350客機運作的第2個英國航點。

**★ANA**  
ANA將於2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16：40，13：55抵達；回程為01：00起飛、06：35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。

**★緬甸國家航空**  
緬甸國家航空公司日前新闢曼谷—曼德勒航線，11月份邁一仰光，此外，2016年到2017年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計今年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有Mingalabar Limo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388

**★泰國航空**  
泰航年度票價改版通知，適用於2016/10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

**★台灣虎航**  
台灣虎航3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。

**★荷蘭皇家航空**  
荷蘭皇家航空公司與中華航空公司將擴大合作，自1/9起，中華航空公司將使用空中巴士A350機型於每週一、三、五、六，每週4班直飛台北往返阿姆斯特丹航線。荷蘭皇家航空公司已經於2012/3/25起，由波音777機型執飛每日1班由阿姆斯特丹往返台北，並延伸至馬尼拉。經由此合作，中華航空公司將為旅客提供每日1班由台北往返阿姆斯特丹的航班；而荷蘭皇家航空公司由阿姆斯特丹往返台北則增加為每週11班次。

**★長榮航空**  
長榮航空與泰國觀光局於曼谷正式簽署合作備忘錄，未來將透過共同行銷策略，推廣泰國觀光，吸引更多美國與加拿大旅客前往當地旅遊。長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美國的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班，此外，休士頓每日1班，芝加哥每週4班。長榮航空台北—曼谷線的旅客中，約有半數來自北美及歐洲。為了因應長程線旅客人數成長的需求，長榮航空近期已將台北—曼谷的航班數從每週17班增加為26班。



關東東山櫻花祭 賞櫻 櫻花祭 11 45,900  
大阪造幣局 日本街 造幣立山 賞櫻 6 48,900  
名古屋 惠比壽山莊 拜川園遊 0 11 47,900  
四時 關西 山崎山崎 賞櫻 8 11 45,900



滿山春色 櫻花祭 5 11 22,900



**汶萊航空** 除夕、大年初四包機登場

台北直飛汶萊只要3.5小時 輕鬆享受熱帶假期

過年期間汶萊航空特別推出汶萊包機，除夕、大年初四出發的3包2的航班帶，台灣直飛航班只需要3.5小時即可抵達，享受汶萊的熱帶風情。

夏威夷航空、汶萊皇家航空、哥倫比亞航空台灣總代理

**展瑞旅行社有限公司**

服務專線：台北 (02) 2567-6998 #503/505/510  
高雄 (07) 331-6185  
傳真：台北 (02) 2567-8836 | 高雄 (07) 331-0891  
電子信箱：haservice@gsaexpress.com

# CONTENTS

vol 422 出刊日期：2017/01/09 本期封面設計：張曉元

4	<b>COVER STORY 封面故事</b>	<b>深度·新河南、新發現</b>
6	<b>FOCUS 特別企劃</b>	<b>台灣觀光發展協會5大發起人匯集產官學界菁英 攜手入境市場動起來再創新猷</b>
14	<b>CRUISES 郵輪即時通</b>	<b>台灣國際郵輪協會 (ICCT)、沖繩觀光會議局、國際航商 綜看沖繩郵輪市場</b>
16	<b>CRUISES TREND 郵輪趨勢報</b>	<b>2017 10大最夯郵輪趨勢訊息</b>

18	<b>CRUISES TREND 郵輪趨勢報</b>	<b>繁星盛宴 雲頂香港在台20週年 麗星郵輪、星夢郵輪感恩晚宴齊歡慶</b>
40	<b>FEATURE 泰國專題</b>	<b>泰國觀光局2017年 推廣運動主題旅遊 &amp; 高品質旅遊</b>
54	<b>TRADE TALK 旅業大小事</b>	<b>感謝有您 國旅大聯盟新品亮相 新莊極凍冰雪城堡樂園盛大開幕 品保協會舉辦尾牙聯歡晚宴</b>



# 我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

## 讓團員第1印象就喜歡你

### 掌握3要點：整齊服裝儀容、 簡單自我介紹、上車發語詞，

導遊是個跟客戶相處時間很短的工作，因此第1印象非常重要，導遊與客人的第1次見面通常是在機場接機的時候，因此在很短的時間中要讓客人有很好的印象。

**整齊的服裝儀容：**沒有人會討厭穿著整齊的人，這往往是第1印象的關鍵。女性的套裝、男性的西服領帶，是讓客人有好印象的第1要件。

**簡單的自我介紹：**以風趣又簡單的方式自然地作自我介紹，包括導遊以及司機的介紹等。

**上車的發語詞：**將導遊自身的特質跟介紹的導覽結合在一起，讓客人對導遊的介紹有信心。

—— 出自《我要當A咖導遊》第一冊「快樂出團起步走」



### ABOUT 鄭金城

從事旅遊航空運輸業務42年（1974～2016）：中國航運股份有限公司業務部／旅遊部經理、沙烏地阿拉伯航空公司（總代理）業務部／空運部經理、藍色公路（藍天1號）豪華遊樂艇業務部經理。參與社團服務20年：歷任觀光導遊協會第2、3屆副理事長；觀光領隊協會第8、9、10屆理事；交通部觀光局領隊職業訓練班講師；臺北城市科技大學觀光事業系專技講師。從事導遊業務15年：精通貴賓團、特殊團、參訪團。

### 小錦囊TIPS

- 傾聽客人要求並且盡力去做是很重要的，重點是讓客人為導遊的服務而感動。
- 導遊經常會遇到客人詢問各種問題，因此導遊應該經常閱讀並且做功課，廣泛的準備要介紹時的題材。
- 導遊的帶團技巧並非一日可以造成，如同羅馬並非一日造成一樣，導遊經過長期的帶團，日積月累得到各式各樣的經驗，才能不斷地增加帶團的技巧。

### 強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享  
市場絕無僅有，每位導遊的  
最佳實用工具書  
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



### A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

### 導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？或願意分享您的帶團經驗？歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言或E-mail聯絡  
aka@chienhua.com



千華網路書店

facebook 我要當A咖導遊





▲我的朋友們組成最新男子團體—來自長白山的「老虎隊」！

# 萬達長白山，百年芬蘭

**原**本1月初計劃要去長白山FUN大假的，不過因為2017年台灣郵輪旅遊業的「重大事件」，急忙取消了。先前在網路上爬文，鎖定東北的美食，還有深深以為一輩子一定要拍一回的霧凇奇景，以及聽聞無數朋友盛讚了不得的萬達長白山國際度假區，當然還有一場場各種名目的冰雪節，重點都緊鎖著冬季戀歌！

《東方日報》介紹得好，來到長白山不一定是掘人參，還可以滑雪。這我當然知道，所以規劃萬達長白山度假村行程，主要就是滑雪和嘗試很酷炫的滑板啦！以前數次體驗初階滑雪，都是在日本北海道，忙於採訪，這滑雪沒學好，倒是只學會了摔，印象最深刻的是北海道那鬆軟親切的粉雪，就算時不時「跌股」了，也不覺疼痛，直白來說，就是如同少女的肌膚般「好滑」。

而我的朋友前天滑過後，很夠意思地錄了一段影片告訴我，長白山，很「好滑」。好的，讓我們來看看這傳說中很厲害的位處北緯41度的黃金滑雪帶，這裡的雪幼綿綿，地理條件還造就出「無風、溫暖」的滑雪環境，這2013年年中落成的萬達長白山國際度假區，集滑雪場、酒店群、度假小鎮於一身，非常神速地成為滑雪愛好者的新天堂。

據資料顯示，長白山以雪量多見稱，冬季雪期長達150天，每年10月中旬開始便長空雪亂飄，直至翌年4月雪仍未退。雪場特聘世界排名第1、設計過5屆冬奧會比賽場地的加拿大Ecosign公司操刀設計，43條滑雪道中，有9條是達冬奧會比賽要求的高級雪道，場中擁有7條纜車索道，可同時容納8,000人滑雪。

而無數人推薦的「C/B/A 3級滑雪度假助理」制度，可以是你的私人滑雪教練，從你預訂的那一刻開始，便為你提供計劃行程、辦理手續及機場接送等服務，這項神級服務，讓我的朋友們讚不絕口！滑雪高手好友說，據說這裡是大陸最好的，和韓國差不多，價格比日、韓便宜很多，所以很多日韓客來滑。而高手們可要血脈賁張了，因為這裡可是有9條冬奧會比賽水準的高級雪道。

要說比冬奧賽道更令人興奮的，大概就是芬蘭百年國慶盛大開幕的新訊啦！不久前才報導過《孤獨星球》(Lonely Planet)《2017年全球最佳旅遊目的地榜單》(Best in Travel 2017)中，芬蘭被評為2017年全球10大最佳旅遊國家之一。雀屏中選主因就是芬蘭為了慶祝獨立100週年，將在2017年舉辦一系列精彩紛呈的慶祝活動，引起各界矚目，勢將引發一股芬蘭旅遊熱潮。

2017年新年前夜，芬蘭百年國慶盛大開幕活動在首都赫爾辛基的Töölönlahti灣區隆重舉行，通過芬蘭電視廣播公司Yle的現場直播，開幕盛況在全國觀眾面前精彩呈現。而1月還將迎來其他精彩的慶祝活動，前往芬蘭的遊客可以參加赫爾辛基燈光藝術節(Lux Helsinki)，在夜晚最長的冬日時節欣賞耀眼奪目的燈光裝置點亮赫爾辛基全城；遊客也可以前往Ruka-Kuusamo滑雪及休閒度假村，1月底至2月初，極夜燈光節將為度假村營造出一派前所未見的璀璨景象。

而即將開業的全球唯一一家姆明博物館(Moomin Museum)將為藝術及文化愛好者打造一場感官盛宴。博物館坐落於坦佩雷大廳(Tampere Hall)內，將於6/17開門迎客，展示芬蘭著名藝術大師托芙·揚松(Tove Jansson)的原創藝術作品。冒險愛好者也可在同天蒞臨芬蘭第40座國家公園—霍薩國家公園(Hossa National Park)的揭幕現場，參加豐富多彩的戶外慶祝活動，可謂全家同遊的理想之選。

芬蘭還設立了4個自然日，4/2探索冬日勝境、5/20冰雪融化走近自然享受捕魚或採摘野生草藥的樂趣、7/17享受浪漫的仲夏之夜、8/26夏末戶外音樂會和以自然風光為背景的燈光節，讓遊客有更多機會深入探索並領略芬蘭壯美的自然風光。

引人入勝吧？還有更多旅遊新鮮事兒爆量產生，心動，不如馬上行動吧！

總編輯

曾清華

榮譽顧問／夏克堅  
 發行人／黃秀春  
 社長／何昭璋

Frank Hsia  
 Josephine Huang  
 James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
 國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
 Jack Liu

USA  
 GoUSA.tw

旅奇週刊  
 TRAVELRICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
 雜誌發行所：旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾瀾威  
 主編／王政  
 副主編／劉彥廷  
 採訪編輯／張偉浩  
 採訪編輯／林宥蓁  
 採訪編輯／陳柏捷  
 設計／曾繁淵  
 設計／王俊傑

**文案部 Copy Writer**  
 經理／謝筱華  
 文案／林書好  
 文案／溫邦廷

**設計部 Art**  
 藝術指導／林洋正  
 設計主任／何俞嫻  
 設計／蕭筱臻  
 設計／張曉元  
 設計／張仁豪

Jing Tseng  
 John Wang  
 Max Liu  
 Kevin Chang  
 Nigel Lin  
 Ryan Chen  
 Joe Tseng  
 Jungle Wang

Anne Hsien  
 Rita Lin  
 Harry Wen

James Lin  
 Echo Ho  
 Dolly Hsiao  
 Neo Chang  
 Jerry Chang

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
 資深專案經理／周威廷  
 Wayne Chou

**Process Control**  
 經理／李曉倩  
 Judy Lee

**業務部**  
 協理／王相涵  
 經理／王相淳  
 經理／王政介

**國際市場部**  
 經理／蔡雅雯  
 企劃副理／黃千珮  
 企劃主任／徐意雯  
 資深企劃／陳元瑩  
 企劃編輯／何昕穎  
 企劃編輯／林靜瑩  
 企劃編輯／蔡語夏

**整合行銷部**  
 協理／曾瀾威  
 網路產品經理／成彩榮  
 專案經理／李麗文  
 專案經理／呂頤凌  
 企劃／王思媛

Jing Tseng  
 Julia Cheng  
 Kate Lee  
 Lris LU  
 Ivonne Wang

**Establishment**

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日  
 Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
 Rich International Corporation  
 地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
 4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
 客服專線  
 Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
 Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
 客服E-mail: wayne@richmarcom.tw  
 印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
 本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
 All rights reserved.



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



臺中觀光旅遊網  
Taichung Travel Net  
創意城市、生活首都



邁向2017年的台中熱鬧非凡，台中市特別與觀光局參山國家風景區管理處共同舉辦2017跨年系列活動，包括「2017搖滾谷關·閃亮梨山」跨年晚會，元旦當天也舉辦了「全台最高迎曙光」暨祈福活動，此外，台中市觀光旅遊局也於「台中國際花毯節」與台中郵局合作推出花毯節紀念明信片，透過一系列的活動讓民眾歡慶2017新年的到來。

撰文／王政 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

# 喜迎2017 跨年看見台中滿滿活力

全台最高跨年晚會 接續元旦第一道曙光引領民眾歡慶新年  
副市長攜手眾星登上梨山、谷關 台中國際花毯節許新願活動



▲(左3起)台中副市長張光瑤、台中市觀光旅遊局局長陳盛山與眾嘉賓合影。



▲梨山第一道曙光。



▲谷關跨年場邀請如嚴爵等明星熱力演唱。



▲民眾排隊與石虎合照並許下新年新願望。

2017搖滾谷關·閃亮梨山中分為谷關與梨山場，前者特別邀請董事長樂團穿上浴衣演唱搖滾歌曲，搭配高空煙火映照，與現場觀眾一同倒數跨年；而海拔2,000公尺、全台最高跨年晚會的梨山場，除有泰雅原民樂團演出外，也邀請到菲律賓爵士歌手Raymond表演一系列動聽的歌曲，更營造了美麗的人工雪景，而台中副市長張光瑤也前往2地會場與民眾同歡，一起迎接2017。

而元旦當天，台中市與觀光局參山國家風景區管理處一早6點在福壽山農場的天池舉辦「全台最高迎曙光」暨祈福活動，並在梨山賓館前進行全台灣最高的元旦升旗典禮。

梨山和福壽山農場一年四季風景絕美秀麗，台中市政府安排在海拔2,580公尺福壽山農場的天池迎曙光，在海拔近

2,000公尺的梨山進行全台灣最高的元旦升旗典禮，意義非凡，市民和遊客更能在大自然美景中體驗新年的感動。市府也特別準備限量的珍藏版燈籠祈福卡和迎曙光暨升旗典禮證明，發送給參加升旗典禮的民眾與遊客，在新年開始博得「步步高升」和「一元復始萬象更新」的好彩頭。

## 花毯節元旦假期許新願 吉祥物石虎登場超吸睛

除了於谷關與梨山舉辦跨年活動外，針對專為2018台中世界花博暖身而舉辦的「台中國際花毯節」，市府觀光旅遊局特地於元旦連假舉辦一系列與石虎吉祥物的新年祈願及互動遊戲，並與台中郵局合作推出花毯節紀念明信片，現場寄出即免郵資，邀請大家前來后里賞花

毯、慶新年。

為歡慶新的1年到來，元旦當天在主花毯區「木馬狂想曲」特別舉辦「新年祈福 石虎集氣」活動，由花毯節吉祥物石虎兄妹—小福及樂樂陪伴大家一同為新年許下新希望，展望更好的未來。

以「花現新樂園」為主題的國際花毯節，並以遊樂園為設計概念，利用台中當地的各式花卉，將后里花田綠廊打造成具有4大亮點展區、10大主題展區及主題平面花毯等的國際花卉樂園，另為推廣環境保護議題，今年花毯節特別在遊客中心1樓，以「花現永續」為主題，展出活動展場花田綠廊如何從掩埋場復育重生及蛻變的歷程，還有廢棄家具修復或廢棄物再生成藝術創作媒材的工藝作品展出，假日期間更安排薩克斯風、小丑氣球等各類型動態演出。



# 台灣國際郵輪協會 (ICCT)、沖繩觀光

## 台灣成長幅度傲視全球 成為振興沖繩重要 台灣郵輪市場強勁 128航次彎靠成長23.1%

沖繩是個著名的旅遊度假勝地，每年總吸引大批旅客爭相前往，而環顧眾多入境市場中，航程不到2小時的台灣排列全球前4名；同時，沖繩亦是眾多台灣出發的國際航商彎靠首選，2015年期間搭乘郵輪出遊的台灣旅客中，遠超過一半以上都前往沖繩，顯見對於這個距離台灣最近的日本領土有著難以割捨的高度興趣。

而面對這個兵家必爭的市場，從官方或業者角度都有不同的見解，從沖繩觀光會議局角度而言，面對不斷成長的到訪人數，積極加強軟硬體建設的落成是首要課題；而對於台灣國際郵輪協會、麗星郵輪、公主遊輪等業者與國際航商，也同樣看好市場持續增加的蓬勃潛力。

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐表示，自1997年麗星郵輪進入台灣市場後，沖繩便成為近20年來短程郵輪的熱銷首選，由於該地區為距離台灣最近的日本領土，搭乘郵輪晚上開船次日便可抵達，因而成為吸引無數旅客的最佳選擇。

### 距離短、特色多 沖繩成郵輪包裝首選

而經過20多年的耕耘，加上越來越多國際郵輪也紛紛駛入沖繩與周遭如宮古島、石垣島等離島，讓沖繩有關當局與當地旅遊產業感受到郵輪產業蓬勃發展的龐大商機，因而積極推出相關旅遊配套與措施。以導遊為例，原本當地缺乏導遊的人員，因此當地積極培育新血，同時引導其他領域人士加入，全面解決該項問題。此外，沖繩有關當局也積極針對各大港口進行拓建，以利未來能彎靠更大噸位的國際郵輪。

吳勳豐特別指出，從數據中可看出台灣旅客對於

搭乘郵輪的喜愛，根據統計，台灣旅客平均的郵輪旅遊天數為3.8天，便是受沖繩商品的影響。此外，郵輪本身便是飯店+交通工具的結合，價格卻相較其他商品更優惠，也成為誘使年輕客群出遊的最佳誘因，僅需幾萬元便能輕鬆暢遊日本，而短天數的設定也讓同業銷售上更加便利。

### 訪沖繩人數可望60萬 郵輪客增長45.8%

2016年11月底特別來台參加「沖繩之夜 in 台灣2016」的沖繩觀光會議局會長平良朝敬表示，沖繩縣早於3年前便十分看好亞洲郵輪市場的成長，因此當年迎接17萬郵輪人次時，便喊出期望2021年時將突破25萬人次，但此目標早已打破，僅以2016

年1~10月份為例，沖繩接待全球郵輪客達到70萬人次之多。也因此，沖繩縣針對郵輪港口的建設、接待軟體的提升等積極著手，同時鑒於今年3月針對郵輪整體市場擬定新計畫，透過不斷進步，為到訪的旅客提供最完善的服務。



台灣國際郵輪協會理事會

吳勳豐

## 雲頂香港集團星夢 / 麗星集團 業務部副總裁劉曉寧

### 掌握行李不限重、便利性、日圓貶值優勢 打造高CP值行程 日本第1波櫻花潮在沖繩 自行車遊吸引新加坡fly cruises旅客

麗星郵輪長期投入基隆港出發至沖繩的航程，並不斷求新求變，帶領旅客前往那霸、石垣島及宮古島，提供豐富的海上假期。麗星郵輪不斷精進船上的娛樂表演、餐食和服務，培養無數回流客。麗星郵輪以親民的價格，規劃廣受台灣旅客喜愛的3、4、5日短天數產品，加上郵輪行李不限重、不更換酒店、交通時間即是休息及享樂時間，以及近來日圓貶值等優勢，打造高CP值沖繩行程。

看好沖繩航線潛力，加上沖繩觀光會議局長年用

心經營郵輪旅遊市場，也和麗星郵輪合作以多面向宣傳沖繩旅遊，培養許多愛好者。比如1、2月搭乘寶瓶星號赴沖繩遊玩，可趕上日本第1波櫻花潮，並體驗當地特色櫻花產品，如櫻花茶、甜點等。此外沖繩及石垣島坐擁優美自然景致和便利性，近年亦吸引許多遠從新加坡來台搭乘寶瓶星號的自行車旅客。

前往沖繩無論是逛街購物、享用美食均是最佳時機，對回頭客來說，沖繩多元豐富的旅遊面向也值得一探再探。

# 會議局、國際航商 綜看沖繩郵輪市場

## 指標 2016年整體造訪可望突破60萬人次 去年1~10月份17萬郵輪客成長45.8%

平良朝敬表示，台灣是振興沖繩的重要市場，整體旅遊人次或郵輪人次皆不斷成長，僅以前年為例，全年度接待達到47萬人次，首度突破40萬大關。而去年1~9月全台前往沖繩旅客同樣繳出亮眼成績，相較前年同期增加11萬人次，全年度可望突破60萬人次。

而從郵輪市場來看，去年1~10月全球搭乘郵輪探訪沖繩人數達到70萬6,200人次，相較前年同期的38萬人次，成長幅度達83%，顯見沖繩成為國際航商彎靠的首選；而其中，台灣、上海、廈門都是大中華區彎靠的重要市場。

平良朝敬特別指出，去年台灣全年度定期航次為128航次，尚不包括不定期航次，相比前年成長23.1%。值得一提的是，2016年1~10月的郵輪客達到17萬4,100人次，相比前年同期的11萬9,000人次中增加45.8%，顯見市場的蓬勃成長。

### 積極建構港口設備 提升整體郵輪彎靠噸位數

目前國際郵輪大多彎靠沖繩本島的那霸港，此處設有可停泊13萬噸郵輪的專用港，若來訪更大噸位的郵輪，也可停泊到容納16萬噸船隻的貨運港口。而離島部分則是首選石垣島，雖目前未設立郵輪專用港，但貨運港口同樣可停靠7萬噸左右的郵輪，是目前台灣與大陸市場的

鍾愛首選之一。此外，除了前年開始有郵輪彎靠的宮古島外，沖繩也擁有位於本島北部的本部港，以及東部的忠誠灣港口，但整體設備仍待提升中。

為了因應噸位數不斷加大的國際郵輪，那霸港從去年起將正式建設新港口，預計落成後可停靠22萬噸的大型郵輪。而石垣島部分預計2018年期間可停靠7萬噸的郵輪專用港將完工；宮古島部分雖有著可停靠5萬噸的港口，但由於距離市區較遠，因此也計畫建設距離市區更近的港口，預計也可停靠5萬噸的郵輪。此外，除了可彎靠4萬噸郵輪的忠誠灣尚未有建設計畫外，原可停靠2萬噸郵輪的本部港，也將建設可停靠16萬噸的港口。

### 軟體提升加速人流 過夜沖繩補助吸引航商

除了硬體提升外，沖繩也不斷針對軟體部分進行加強，以入國審查為例，自2015年1月份起，特別增加了「船舶觀光上陸許可制度」，免除掉以往郵輪客入關時需一位位拍照的冗長步驟，同時返回郵輪時，入國審查處也去除每位遊客都須審核的步驟，顯見日本當局對於郵輪區塊的重視。

此外，沖繩有關當局也針對國際航商提出補助計畫，若郵輪該行次靠港過夜，將可提供如接駁巴士、靠岸費用降低等補助。此外，針對首度彎靠的國際郵輪，沖繩當局也將貼心提供歡迎儀式，以麗星郵輪為例，由於彎靠航次眾多，沖繩當局特別針對麗星郵輪每年度的首個與最後航次分別提供歡迎與歡送儀式，皆可看出對於郵輪市場耕耘的用心。



沖繩觀光會議局會長

平良朝敬

## 嘉年華集團公主遊輪 行銷總監徐景奇

### 公主遊輪積極炒熱市場 第4季新推以高雄母港始發沖繩 產品選擇豐富、船隻較新 fly cruises產品更具發展潛力

公主遊輪除了包裝從基隆前往沖繩的航程，今年10月和11月亦推出以高雄為母港的沖繩5天和沖繩、宮古島6天的航程。沖繩這幾年作為熱門遊輪航點，以公主遊輪停靠那霸港來說，現今存在著港口供不應求的問題，如遇有2艘遊輪同時需要停靠那霸港，勢必會有1艘船得停靠到貨物碼頭，而公主遊輪坐享地利之便，因此會以那霸港為停靠點，且希望能夠透過碼頭爭取到物流的機會。而石垣島及宮古島港口亦提供良好服務，但港口深度不夠與當地移民局人

力不足，對於接待公主遊輪此類大型遊輪會有困難，希冀相關當局在未來能夠增加人手。

而在行程規劃上，公主遊輪是由市場及包船業者來決定，初期規劃以較短天數、平價、適合普羅大眾的行程為主，慢慢炒熱市場，再延伸至長天數或fly cruises產品。而公主遊輪在fly cruises產品選擇豐富、船隻較新等優勢在未來更具發展潛力。公主遊輪算是較晚進入台灣市場的大型國際遊輪公司，期待以學習者的角度面對市場。

## 歌詩達·幸運號、新浪漫號 基隆啟航

幸運號包裝大阪、釜山、別府、神戶、高知特殊景點  
「精品郵輪」新浪漫號打造船去機回4、5、6日產品



### 沖繩自主遊4日

出發日期：6/16基隆出發

價格 **2,800**元起 (13歲以下小孩免艙房費)

### 長崎、釜山6日

出發日期：7/5、7/10

價格 **6,800**元起

(現在報名2人1室再優惠6,000元)

鳳凰：(02) 2537-0011

百威：(02) 2751-5775

歌詩達郵輪於2016/11/29於台灣設立辦事處，並與鳳凰旅遊、百威旅遊合作，推出歌詩達·幸運號於今年6~7月於基隆為母港行程，規劃長、短天數以及一般基隆出發較少去到的景點，包括6/16的「那霸過夜4日」、6/27的「鹿兒島、別府、大阪、神戶、高知9日」與7/10的「大阪、釜山日本雙國遊6日」等多樣行程，且2/28以前訂購早鳥再享3,000元優惠，讓台灣旅客率先體驗「海上義大利」風情。此外，亦推出歌詩達·新浪漫號於今年4月起於基隆出發，4/12的「宮古、沖繩、石垣5日」、4/16的「長崎、鹿兒島6日」與4/21的「宮古、石垣4日」，並精心打造4/24的「船去機回4、5、6日」行程，大幅提升產品豐富度。

## 星夢郵輪雲頂夢號 亞洲最新5星郵輪

亞洲最大、最豪華頂級郵輪2016/11/13盛大啟航  
奢華體驗獨步全球 35種餐飲概念、私人管家唯您獨尊



### 6天5夜峴港、下龍灣文化遺產之旅

即日起2017/3/26 (週五、週日出發)

2人1室 每人**25,300**元起

### 3天2夜週末自由行

即日起2017/3/26 (週五、週日出發)

2人1室 每人**8,696**元起

大登：(02) 2531-2541 永業：(02) 2515-5998

上順：(02) 2517-1157 新進：(02) 2561-7788

良友：(02) 2507-2323 捷利：(06) 358-8255

郵輪世家：(02) 2775-4321

首艘為亞洲打造的5星級奢華郵輪星夢郵輪「雲頂夢號」以廣州南沙、香港為雙母港於2016/11/13啟航，15.1萬噸的豪華郵輪可搭載3,400名旅客，並以1:1.7的客服比展現優質服務。船上擁有超過35種餐飲概念、6條水上滑梯、星夢皇宮、海底觀光器等迷人設施，提供奢華的郵輪體驗。「雲頂夢號」由香港或廣州出發，到訪越南下龍灣及峴港，規劃出7天6夜或6天5夜的香港、峴港、下龍灣自由行，及3天2夜的香港、公海自由行。台灣出發的朋友可參加旅行社安排的套裝行程，含台灣飛香港來回機票及前往香港登輪碼頭的接駁服務。

## 皇家加勒比海洋量子號 上海全年度航程

精心規劃「廣島、高知5晚」、「熊本之旅4晚」特殊景點  
海景陽台艙、多樣餐食、先進設施 打造亞洲fly cruises首選



### 海洋量子號 廣島、高知之旅5晚

出發日期：3/8

陽台艙價錢 US **439**起

### 海洋量子號 熊本之旅4晚

出發日期：4/4

陽台艙價錢 US **299**起

皇家加勒比國際遊輪：(02) 2504-6402

皇家加勒比國際遊輪於2017年推出全年度從上海出發，由高度矚目且話題性絕佳的16.8萬噸的海洋量子號執航熱門日本航線，並推出有別於市場常見的沖繩行程，精心規劃3/8的「廣島、高知之旅5晚」與4/4的「熊本之旅4晚」，2支行程均搭配海景陽台艙，提供旅客更高檔、舒適的遊輪體驗。海洋量子號豐富的設施選項適合家庭旅遊，配備多樣餐食選擇，更打造萬眾矚目的北極星觀景台、海上跳傘體驗、模擬衝浪設備等，用科技突破與創新思考，且平易近人的價格，成為無數旅客亞洲fly cruises的首選。

## 東南旅遊和平號 帶您環遊世界

高貴不貴 超值團費469,000元起 1/14早鳥最高享12萬元優惠  
提供貼心中文日程表、中文服務人員與新加坡主廚道地華人料理



### 和平號N94北半球106天

出發日期：4/11日本出發

價格：**469,000**元起

(2人1室/14前預訂早鳥再享12萬元優惠)

### 和平號N95北半球105天

出發日期：8/12日本出發

價格：**469,000**元起

(2人1室/14前預訂早鳥再享12萬元優惠)

東南旅遊：412-8688 (手機+02)

東南旅遊推出的環遊世界和平號行程，於今年度將有4/11出發「N94北半球106天(燦爛的春天、暢遊北歐波羅的海)」探訪斯堪地納維亞充滿戲劇色彩與歷史感的街道與8/12出發「N95北半球105天(極光季節的冰島、神秘的古巴)」探訪極光帶季節的冰島，共2個航次。

和平號有來自台灣、大陸、新加坡的旅客登輪，因此和平號也貼心地提供中文日程表、船上活動翻譯，安排更多中文專長的服務人員，並邀請來自新加坡的主廚駐站，準備適合華人旅客口味的料理。且產品高貴不貴，震撼消費者目光。

# 10大最夯郵

## 大洋郵輪瑪俐那號 蔚藍海岸之旅

郵輪聖經專業評比5顆星高度評價 餐飲高水準選擇多元  
法國名廚雅客·貝潘親自設計最能代表法式美食同名餐廳



### 大洋郵輪Oceania Marina 地中海X蔚藍海岸

出發日期：5/9、5/23

(2人成行 無領隊) **370,000**元/人

中僑旅行社：(02) 2702-0211

大洋郵輪瑪俐那號(Marina)被有郵輪聖經之稱的專業評比書籍《Berlitz Guide to Cruising》在下水的頭1年就給予5顆星的高度評價。而讓瑪俐那號脫穎而出的是船上的餐飲水準和多元選擇，由法國名廚雅客·貝潘(Jacques Pepin)親自設計最能代表法式美食的同名餐廳—Jacques，船上義、法、美式及亞洲餐飲的特色餐廳，都無需額外支付費用，其豐富程度甚至讓旅客感嘆行程太短。瑪俐那號將引領旅客探訪地中海「蔚藍海岸」的迷人風光，包括西葡、法國、義大利等國，並暢遊羅馬、佛羅倫斯以及紙醉金迷的蒙地卡羅，再揭密摩納哥如何小國翻身的故事。

## 麗星郵輪處女星號 2大創舉深耕台灣

唯一郵輪公司1年內以基隆、高雄雙母港配置2艘郵輪  
包裝高雄出發 開闢高雄、香港、馬尼拉3母港新航線



### 高雄出發「香港、馬尼拉、佬沃5晚」

2017/3/21~5/30

2人1室 每人**18,800**元起

(同房第3、4位, 每人9,400元起)

大登: (02) 2531-2541 永業: (02) 2515-5998  
上順: (02) 2517-1157 新進: (02) 2561-7788  
良友: (02) 2507-2323 捷利: (06) 358-8255

麗星郵輪2017年締造2大創舉! 包括唯一郵輪公司在1年內以台灣基隆和高雄為雙母港配置寶瓶星號和處女星號2艘郵輪執航。3/21~5/30處女星號以高雄為母港, 規劃高雄—香港—海上巡遊—馬尼拉—佬沃—高雄的新航線。這也是首創的以高雄、香港、馬尼拉為3大母港的東南亞6天5夜新航線, 規劃從高雄、香港或馬尼拉出發的15個航次。此外, 並將於6月推出以處女星號執航高雄和基隆雙母港的日本航線, 高雄規劃走2航次5天的沖繩行程, 基隆走4航次6天的沖繩、長崎、鹿兒島行程, 有別於寶瓶星號的沖繩航線。

## 公主遊輪藍寶石公主號 佈局基隆、高雄

5~8月基隆母港航向沖繩、九州、廣島、高知等特色景點  
10~11月高雄母港規劃沖繩、宮古島/香港、下龍灣行程



### 沖繩、石垣島4日

基隆出發: 5/18 (即將額滿)、6/1、6/8、6/15、6/22 (暑假期間每週4出發) 價格: **22,900**元起

巨匠: (02) 2518-0011 百威: (02) 2751-5775  
鳳凰: (02) 2537-0011 燦星: (02) 2796-6115  
五福: (02) 2547-1777 易遊網: 412-8001 (手機+02)  
東南: (02) 2523-9199 雄獅: (02) 8793-5488  
行家: (02) 2515-9002 世邦: (02) 2511-1158

### 香港、下龍灣6日

高雄出發: 10/24、11/7 價格: **35,990**元起  
長谷旅行社 (07) 556-7995

公主遊輪2017年將以藍寶石公主號執航以基隆和高雄雙母港的航程, 其中, 特別以高雄為母港, 發展南方航線, 除了吸引大高雄600萬的人口前往搭乘, 更希望招攬東南亞包括越南、泰國、新加坡、馬來西亞等國際旅客, 前來台灣搭乘公主遊輪的航線。5~8月藍寶石公主號將以基隆為母港執航37個航次, 規劃那霸·沖繩、石垣島、宮古島, 鹿兒島、廣島、別府, 那霸·沖繩、廣島、高知、鹿兒島等4~8天不等的行程; 以及10/19~11/12以高雄為母港的5個航次, 規劃沖繩、宮古島, 香港、下龍灣5~6天的行程。

## 荷美遊輪 阿拉斯加航線最佳品牌

獨創阿拉斯加海陸行程 提供市場最完美阿拉斯加旅遊體驗  
探訪丹那利國家公園3晚 搭乘蒸汽船巡遊育空河美麗景致



### 道森市+丹那利超值之旅19、20日

出發日期: 5/23 價格: **3,999**起

詳情請洽 台灣總代理  
荷美越洋有限公司 (02) 2515-3600

荷美遊輪經營阿拉斯加航線享譽市場超過60年, 擁有阿拉斯加最大車隊、連鎖旅館WESTMARK及觀景火車, 岸上觀光豐富度高, 被譽為阿拉斯加最佳遊輪品牌之一, 竭力為市場提供最完美的海、陸行程。

荷美遊輪今年度主推海陸行程「道森市+丹那利超值之旅19、20日」產品, 強調包含7天搭乘新阿姆斯特丹號探險冰河與美妙「大地」體驗, 安排搭乘景觀火車—麥坎萊探險號前往丹那利國家公園並停留3晚, 後乘坐列車至有「黃金之都」稱號的費爾班克斯, 搭乘蒸汽船欣賞美麗河景, 巡遊育空河, 探訪湯姆斯通與克魯瓦尼國家公園。

## 成長旅遊 MSC佈局地中海、古巴

橫跨地中海多國郵輪之旅 客製化克斯4日、義大利深度遊  
掌握MSC歌劇號航次 走訪古巴、貝里斯、宏都拉斯、墨西哥



### MSC音樂號東地中海郵輪 希臘、義大利、克羅埃西亞 藍白希臘+夢幻威尼斯之夜15日

出發日期: 4/18、5/2、5/9 直售價: **158,900**元起  
(120天前報名享萬元優惠並升等陽台艙)

### MSC歌劇號古巴、貝里斯、宏都拉斯、墨西哥12日

出發日期: 4/21、5/5、5/19、6/2、6/16 直售價: **158,900**元起  
(120天前報名享萬元優惠)

成長旅遊: (02) 2500-6061、(04) 2293-5062

成長旅遊2017年以熱門航線地中海為主軸, 包裝全包式岸上觀光, 推出MSC輝煌號執航西地中海, 橫跨義大利、西班牙、法國與從前不易到達的馬爾他; MSC音樂號執航東地中海, 走訪義大利、希臘、蒙特內哥羅, 並能客製化陸上行程「克斯4日」、「義大利深度遊」等產品, 打造最全面、豐富的地中海產品。更掌握MSC歌劇號古巴固定航線優勢, 帶領遊客體驗原汁原味的神秘古巴, 哈瓦那老城、雪茄工廠、搭乘古董車、追尋名作家海明威足跡等, 亦走訪貝里斯、宏都拉斯及墨西哥, 打造結合文化、歷史、海島的優質旅遊產品。

# 2017 美輪美奐 輪趨勢訊息

撰文/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫

## 行家旅遊 One Ocean Expeditions 台灣獨家代理

包裝安全、無噪音、專家隨行科研探險船 深度探索南北極  
不分批下船 盡情體驗冰上健走、滑冰、獨木舟、露營過夜



### 探索南極半島冰雪奇航15天

出發日期: 2/23 價格: **689,000**元起  
(餘位不多, 要搶要快!)

### 探索北極西北航道高地14天: 自然生態之旅

出發日期: 8/3 價格: **659,000**元起  
(保證成團!)

行家旅遊: (02) 2516-8021

行家旅遊掌握One Ocean Expeditions台灣區獨家代理的優勢, 於今年度推出「探索南極半島冰雪奇航15天」與「探索北極西北航道高地14天: 自然生態之旅」行程。船上所有設施、行程採全包式, 特別安排冰上健走、獨木舟、滑冰等, 如氣候允許, 還有機會可以在冰上露營過夜。值得一提的是, One Ocean 極地科研探險船掌握1A級安全性、高科技無噪音、12位專家隨行等優勢, 引領遊客探索極地之美。One Ocean Expeditions旗下2艘船Akademik Loffe、Akademik Sergey Vavilov分別搭載96及92人, 符合南極公約每次最多100人下船規定, 旅客不分批下船, 能夠盡情體驗冰上活動。

# 繁星盛宴 雲頂香港在台20週年 麗星

## 感恩有您！麗星郵輪總裁洪茂林感謝旅遊業者、麗星工作團隊、媒 深耕台灣！盛大宣布2大創舉 開闢處女星號高雄、香港、馬尼拉3母



▲（左起）麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧、台灣區總經理盧冠群、上順旅行社董事長李南山、大登旅行社董事長林博宗、新進旅行社總經理方世宗、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長暨永業（蘋果）旅行社董事長吳助豐、良友旅行社董事長陳政男、捷利旅行社董事長吳盈良、麗星郵輪總裁洪茂林、營業部高級副總裁吳明發。



▲嘉賓一同品嚐新加坡春節必備的開運年菜—撈魚生。

雲頂香港集團在台20週年，為感謝麗星郵輪團隊、旅遊業者和媒體朋友過去20年來的協助與支持，特於1/5假萬豪酒店舉辦雲頂香港在台20週年繁星盛宴，邀請業者、媒體共襄盛舉。麗星郵輪總裁洪茂林盛大宣布2017年麗星郵輪首度締造2大創舉！唯一郵輪公司在1年內以台灣基隆和高雄為雙母港配置2艘郵輪執航，並首度開發以高雄、香港、馬尼拉為3大母港的東南亞6天5夜新航線。同時6月推出以處女星號執航高雄和基隆雙母港的日本航線，以及雲頂香港旗下新品牌5星奢華星夢郵輪和麗星郵輪寰宇級郵輪的未來計劃。

撰文／曾濤威 攝影／陳柏捷

雲頂香港集團在台20週年的感恩晚宴別具意義，在麗星郵輪總裁洪茂林、麗星／星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發、麗星郵輪台灣分公司總經理盧冠群、麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧，以及台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、沖繩觀光會議局台北事務所所長林秀佳、麗星郵輪及星夢郵輪總代理旅遊業者和媒體朋友等近150名貴賓齊聚一堂，歡慶雲頂香港深耕台灣20週年，透過精彩影片回顧，以及放眼未來雲頂香港的布局與展望。

洪茂林表示，雲頂香港走過23年，麗星郵輪來台也有20年了，陸續有8艘郵輪執航台灣。晚宴上特別頒發6家麗星郵輪代理旅行社價值超過7位數的「2017年金雞獎」，感謝永業旅

行社、上順旅行社、大登旅行社、新進旅行社、良友旅行社與捷利旅行社的支持，並頒發「麗星郵輪20年貢獻獎」給永業旅行社、大登旅行社及良友旅行社，此外也歡迎新加入的成員—郵輪世家。洪茂林預告20.1萬噸的寰宇級郵輪將於2020年面世，而亞洲全新5星奢華品牌星夢郵輪「雲頂夢號」的姊妹船「世界夢號」亦將於今年11月下水服役，為亞洲旅客提供絕無僅有的海上奢華假期。

### 世代傳承 盧冠群總經理交棒

令人振奮的是，洪茂林盛大宣布2017年麗星郵輪首度締造2大創舉！唯一郵輪公司在1年內以台灣基隆和高雄為雙母港配置2艘郵輪執航，並且派遣旗艦郵輪處女星號於3/21~5/30以高雄為母港，規劃高雄—香港—海上巡遊

一馬尼拉—佬沃—高雄的新航線，更首度開發以高雄、香港、馬尼拉為3大母港的東南亞6天5夜新航線。此外，並於6月推出以處女星號執航高雄和基隆雙母港的日本航線。

而這場以閃亮亮「繁星盛宴」為主題的晚宴派對也見證了世代傳承的溫馨畫面，戮力經營麗星郵輪在台市場的總經理盧冠群屆臨退休，麗星郵輪工作團隊精心準備了感謝影片，團隊更溫馨獻唱，現場離情依依，淚光閃閃。

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長暨永業（蘋果）旅行社董事長吳助豐和主力業者群獻上誠摯祝福，業務副總裁劉曉寧代表團隊獻上捧花，現場近150位嘉賓共同見證薪火相傳的歷史性畫面。在精彩紛呈的豐富表演和 hands-on 的抽獎活動下，「繁星盛宴」於熱鬧溫馨的氛圍中畫下完美句點。

### 麗星／星夢郵輪感謝航空公司代表



▲（左起）華航台北分公司客運營業部副理顏子超、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、總裁洪茂林、華航台北分公司客運營業部經理黃世惠、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧。



▲（左起）麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、長榮航空客運本部副總經理李士亮、麗星郵輪總裁洪茂林、長榮航空客運本部營業部經理梁文龍、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧。



▲（左起）麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰、麗星郵輪總裁洪茂林、香港航空台灣分公司銷售部代表王嘉玲、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧。

# 郵輪、星夢郵輪感恩晚宴150人齊歡慶

## 體攜手協助20年 世代傳承！盧冠群正式交棒業務副總裁劉曉寧

### 港新航線 唯一郵輪公司1年內以基隆、高雄雙母港配置2艘郵輪



1. 麗星郵輪總裁洪茂林（左7）、營業部高級副總裁吳明發（右4）、業務副總裁劉曉寧（右2）率領團隊一同致贈紀念品以感念台灣區總經理盧冠群（右5）多年來的付出與辛勞。

2. 麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧（左）代表同仁獻花給即將退休的台灣區總經理盧冠群。

3. 麗星郵輪總裁洪茂林（左8）、營業部高級副總裁吳明發（左10）、台灣區總經理盧冠群（右2）、業務副總裁劉曉寧（左7）、主持人郭彥均（右1）與麗星團隊合影。

4. 麗星郵輪舉辦的繁星盛宴邀請近150位來賓合影留念。



2



3



4

#### 麗星／星夢郵輪感謝代理旅行社



▲麗星郵輪總裁洪茂林（左4）、營業部高級副總裁吳明發（右1）、台灣區總經理盧冠群（左2）、業務副總裁劉曉寧（左1）頒布銷售20年獎項給予永業旅行社、大登旅行社、良友旅行社。



▲麗星郵輪總裁洪茂林（右2）、營業部高級副總裁吳明發（右1）、台灣區總經理盧冠群（左2）、業務副總裁劉曉寧（左1）歡迎郵輪世家創始人劉志華（中）加入銷售團隊。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左6）、業務副總裁劉曉寧（左4）與銷售主力業者合影。



1



2



3



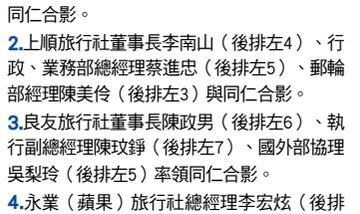
4



5



6



7

1. 大登旅行社郵輪部經理徐慧娟（右1）率領同仁合影。
2. 上順旅行社董事長李南山（後排左4）、行政、業務部總經理蔡進忠（後排左5）、郵輪部經理陳美伶（後排左3）與同仁合影。
3. 良友旅行社董事長陳政男（後排左6）、執行副總經理陳政錚（後排左7）、國外部協理吳梨玲（後排左5）率領同仁合影。
4. 永業（蘋果）旅行社總經理李宏炫（後排左4）、副理謝文玲（前排右1）率領同仁合影。
5. 新進旅行社經理蔡瓊瑋（前排右1）率領團隊合影。
6. 捷利旅行社董事長吳盈良（右）、副經理張晉嘉（中）團隊合影。
7. （左起）麗星／星夢郵輪營業部高級副總裁吳明發、業務副總裁劉曉寧、郵輪世家創始人劉志華、麗星郵輪總裁洪茂林合影。

#### 活動+抽獎花絮



▲麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧（左）以精湛的舞技為現場嘉賓帶來視覺上的享受。



▲麗星郵輪酒店部經理水靈（中）頒發麗星郵輪寶瓶星沖繩雙婚假期與石垣島假期3天2夜給予幸運者。



▲捷利旅行社董事長吳盈良（左1）頒發麗星郵輪寶瓶星沖繩雙婚假期給予幸運者。



▲上順旅行社董事長李南山（中）頒發處女星6天5夜假期給予幸運者。



▲大登旅行社董事長林博宗（中）頒發處女星6天5夜假期給予幸運者。



▲新進旅行社總經理方世宗（中）頒發雙子星3天2夜假期給予幸運者。



▲寶瓶星船長Carl Nilermark（中）頒發寶瓶星3天2夜假期給予幸運者。



▲良友旅行社董事長陳政男（中）頒發星夢郵輪雲頂夢號6天5夜假期給予幸運者。



▲麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧（左1）頒發iphone7手機給予幸運者。



▲麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（右1）頒發iphone7手機給予幸運者。



▲麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（右1）頒發MAC給予幸運者。





· 寶鑽郵輪



· 寶鑽星鑽

· 天寶星鑽

## DREAM CRUISES 星/夢/郵/輪



2  
Dream

### 海上貴婦級體驗 ★ 星夢皇宮 × 晶尚生活

「星夢皇宮」獲選亞洲最大的輪中輪豪華別墅，提供私人按摩浴缸及日光甲板，每日特選香檳、免費WiFi、衣物送洗、華榮禮儀接送及歐式私人管家服務。而在「晶尚生活」獲選全球最大海上東方理髮中心，更饒顯身心靈徹底放鬆享受。



3  
Dream

### 包羅萬象包精彩 ★ 頂級娛樂 × 亞洲首創

寶鑽郵輪設有全球首創海上「ZOUK沙灘派對俱樂部」。三層樓高的300吧，定時安排專業表演；而劇場裡的演出節目也很精彩多元。頂層甲板的水上滑梯更提供8條滑水道，另有游泳池、網球場、攀岩場、迷你高爾夫及檯球場，刺激又好玩。

4  
Dream

### 35種餐飲概念 ★ 美食饗宴 × 味蕾旅行

星夢郵輪擁有高達35種的餐飲概念，免費餐廳包含：寶頂宮、星夢軒、翠宇燒烤吧、麗都自助餐廳，中西式各半；另有貴賓專屬餐廳例如：海星日本料理的頂級壽司&鐵板燒、星夢美食街的東南亞小吃，還有茶室奶茶，願您通過味蕾環遊世界。



1  
Dream

### 縱情藍海享奢華 ★ 雲頂夢輪 × 香港成就

專為亞洲人量身打造的星夢郵輪，是首個亞洲豪華郵輪品牌，享享世界精華，包羅萬象，提供超過35種餐飲概念，比家更舒適的豪華住宿，更有全方位的休閒活動及娛樂體驗，更可登岸遊覽亞洲各大名勝，享受無敵美食的郵輪假期。

### 專 探索中越勝景 週日-週五出發

即日起 - 2017.03.26

6天5夜 香港 / 廣州(南沙) 登船 二人一室 每人 **25,300** 元起

香港 / 廣州(南沙) - 順德 - 海上遊覽 - 河內(下龍灣) - 海上遊覽 - 廣州(南沙) / 香港

### 專 海上假期 週五-週日出發

即日起 - 2017.03.26

3天2夜 香港登船 二人一室 每人 **8,696** 元起

香港 - 海上遊覽 - 香港





# 優質首選代理商 成長旅遊

2017精選 早鳥優惠實施中

## MSC 音樂號

精緻典雅與休閒娛樂的融合，感受真正的和諧假期

東地中海遊輪～巴爾幹 義大利 藍白希臘11日

早鳥優惠：120天前每人再減1萬元

4/21、5/5.12

同業價102,900含稅起

東地中海遊輪～克羅埃西亞 藍白希臘15日

早鳥優惠：120天前免費升等露臺房，每人再減1萬元

4/18、5/2.9

同業價150,900含稅起

東地中海遊輪～義大利 拿波里 蘇聯多 希臘列島16日

早鳥優惠：120天前免費升等陽台艙，每人再減1萬元

4/18、5/2.9

同業價160,900含稅起

## MSC 幻想曲號

融合先進科技優雅風格卓越的服務，MSC旗艦的專屬享受

北歐 波羅的海13日

早鳥優惠：120天前每人再減1萬元

5/17.31、6/14

同業價150,900含稅起

北海小英雄 挪威峽灣14日

早鳥優惠：120天前每人再減1萬元

5/8.22、6/5、8/28

同業價159,900含稅起

## MSC 輝煌號

結合最先進的技術，歐洲遊輪旗下最華麗最具規模的船隻

西地中海遊輪～馬賽 巴塞隆納 羅馬 馬爾他11日

早鳥優惠：60天前免費升等露臺房

3/4.18.25

同業價 68,900含稅起

## MSC 歌劇號

經典壯麗風情萬種，感受最純正的義大利式遊輪體驗

古巴 貝里斯 宏杜拉斯 墨西哥奇航12日

早鳥優惠：120天前每人再減1萬元

4/21、5/5.19、6/2.16、8/25、10/27 同業價149,900含稅起

## NORWEGIAN PEARL 珍珠號

北美遊輪業最知名品牌之一，感受自由開揚式遊輪風格

阿拉斯加11日

5/6.20

同業價 94,900含稅起

遊  
輪  
專  
區

CRUISES



 **成長旅行社**  
http://www.fuon.com.tw

本公司保有行程更改權利  
最新行程資訊歡迎來電查詢



LINE@



Facebook

EUR



媚  
戀  
歐  
洲

巴爾幹自然美景 暨 阿聯國12國22日

早鳥優惠：60天前報名送領隊小費

4/10、5/8、6/5

同業價155,900含稅起

穿越直布羅陀 安道爾~南法.西.葡.摩18日

早鳥優惠：60天前報名送領隊小費

4/19、5/17、6/7

同業價131,800含稅起

大東歐+俄羅斯21日

早鳥優惠：60天前報名送領隊小費

5/12、6/9

同業價130,900含稅起



OPE

台北總公司

電話 02-2500-6061

傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

台中分公司

電話 04-2293-5062

傳真 04-3509-0568

地址 台中市北屯區中清路2段7號3樓

大陸專線4700  
中華019119

# 行家旅遊 南北極航程熱銷中

## 伯曼遊輪愛琴海新航線浪漫啟航 酒水全包受年輕客群青睞 藍寶石公主號東北亞4~8天 早鳥專案最高第2人減10,000元

行家旅遊經營遊輪旅遊有成，多年來布局全球遊輪產品，為同業打造豐富的遊輪銷售選項。不僅全台獨家代理伯曼遊輪，加上取得One Ocean台灣總代理，以及加入2017年公主遊輪藍寶石公主號的銷售行列，讓遊輪產品更加多元，精準吸引市場各種客群目光。

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)行家旅遊長線企劃部OP張雅盈、企劃部副總經理吳俊逸、副總經理區明東、長線企劃部副理郭尚謙。



▲公主遊輪藍寶石公主號。

### 極地航程首選One Ocean 力薦南北極14~19天

行家旅遊企劃部副總經理吳俊逸表示，2/23出發的「探索南極半島冰雪奇航15天」確定成團，而7~8月北極行程，包括7/23出發的「探索北極航道冰雪16天：巴芬島之旅」、8/3出發「探索北極西北航道高地14天：自然生態之旅」，以及「探索北極西北航道冰雪13/14天：尋找佛蘭克林爵士足跡」，11月~2018年3月的南極產品則有「探索南極圈3島、福克蘭群島冰雪奇航19天」、「探索南極半島冰雪奇航15天」等，南北極產品熱銷中。

吳俊逸強調，One Ocean Akademik Sergey Vavilov是芬蘭專業設計和建造的極地科研船，安全系數為1A等級，是目前極地旅遊使用最安全的船之一。加上船艙在近5年進行全面改裝和翻新，為旅客打造高度安全的高端之旅。

### 伯曼遊輪提供酒水全包 深受蜜月、小資客群好評

行家旅遊長線企劃部OP張雅盈指出，

擁有西班牙血統、充滿南歐熱情氛圍的伯曼遊輪，是歐洲遊輪產品中最親民、CP值最高的選項，不僅航程設計彈性、彎靠時間長，讓旅客盡情感受岸上風光之外，更提供5星級遊輪才有的酒水、餐飲全包式服務，十分受到蜜月、小資、上班族、獎勵旅遊等客群的喜愛。

「西地中海~南法浪漫之旅11天」以君主號帶領旅客暢遊義大利、法國、西班牙，是最熱銷的產品之一。而「伯曼日出號希臘愛琴海巡航11天」是今年全新推出的航程，搭配土航航點中轉至雅典，停靠羅德島、帕特摩斯、米克諾斯、聖托里尼等希臘經典島嶼。此外，產品免費升等陽台房2人1室，前10名報名收訂，第2人減10,000元，提高銷售誘因。

### 加入藍寶石公主號銷售行列 早鳥優惠2人同行最高減1萬

行家旅遊副總經理區明東表示，行家旅遊正式加入公主遊輪2017年藍寶

石公主號的銷售行列，在5~9月的35個航次，推出4~8天產品。此外，針對5、6、9月期間規劃早鳥優惠方案，特別推薦5/12的「鹿兒島、廣島、別府7天」，以及5/25的「鹿兒島、廣島、高知、別府8天」，銷售熱烈，歡迎同業逕洽。

區明東指出，藍寶石公主號規劃豐富休閒娛樂設施，包括：5個游泳池、8個水療池、5個主餐廳，以及牛排餐廳、義大利餐廳、點心吧、披薩吧、公主劇院、夜總會、多個特色酒吧等，還有星空電影院、成人休憩區、健身中心、免稅商店，讓旅客享受豐富又有趣的渡假時光。

### 行家旅遊早鳥優惠專案3選1

方案1：免費升等，報名內艙免費升等陽台艙

方案2：2人同行最高減1萬

A內艙、遮蔽外艙、海景外艙、第2人減6,000元

B陽台艙、迷你套房第2人減10,000元

方案3：閣樓、頂級、景觀、尊榮、至尊套房任選1人半價（此方案不限2人艙房）



# 世界遊輪的先驅 行家旅遊



## 伯曼遊輪日出號 希臘愛琴海11天

升等陽台艙  
免費

獨家  
走訪

愛琴海四島含岸上觀光

羅德島Rhodes · 帕特摩斯島Patmos · 米克諾斯島Mykonos · 聖托里尼島Santorini

5/19.26 6/2(滿).9.16 7/7.14(滿) 8/4.11(滿) 9/1.8.15.22(滿)



### 探索極地

- 2017年探索南極半島冰雪奇航15日 2017/2/23
- 探索北極西北航道高地14日/自然生態之旅 2017/8/3
- 探索北極航道冰雪16日/巴芬島之旅 2017/7/23

### 藍寶石公主號 滿上船

早鳥優惠 好禮三選一

升等、第二人最高減1萬、套房任選一人半價

- 沖繩.石垣4日 2017/5/18 8/1.8.15.22 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31 8/14.24
- 沖繩.石垣.宮古5日  
2017/5/21 8/4.11.18 7/2.9.16(滿).23.30 8/6.13.20.27 9/10
- 鹿兒島.廣島.別府7日 2017/5/12
- 沖繩.高知.鹿兒島.廣島.別府8日 2017/5/25 8/25 9/3.17

### MSC 輝煌號

- 西地中海馬爾他11日 2/18.25(滿) 3/4.11(滿).18(滿)

### 歐洲系列

- 奧捷10日 1/28 2/12.26 3/5.12
- 義大利五漁村10日 2/3.10.24 3/3.10.17.24
- 英荷比法9日(CI) 2/25 3/11 4/12.28 5/8.12
- 荷德奧捷10日(CI) 2/27 3/12

### 紐澳系列

- 西澳綠野仙蹤8日 1/24
- 東澳9日 1/31
- 東澳全覽凡賽斯9日 2/12.14.17.19.21.26.28 3/5.7.12.14.19.21.26.28
- 紐西蘭冰河火車峽灣10日 1/24.28.29 2/3.4.5.9
- 紐西蘭五大國家公園冰河船12日 1/27 2/1.3.8.10.15.17.22.24

### 伯曼遊輪

早鳥優惠好禮二選一：第二人減兩萬或免費升等陽台艙  
西地中海南法浪漫之旅11日 **船上酒水免費**

4/6.13.20.27 5/4.11.18.25 6/1.8.15.22.29  
送岸上觀光：巴塞隆納、盧貝古鎮、聖馬、五漁村、比薩餅塔、摩納哥、馬賽、普羅旺斯

### 美洲

- 皇家公主號-阿拉斯加冰河峽灣國家公園+西雅圖北上12日  
2017/5/5.19 6/2.16.30 7/14.28 8/11.25 9/8
- 皇家公主號-阿拉斯加冰河峽灣國家公園+西雅圖南下12日  
2017/5/11.18.25 6/8.12.22 7/6.13.20 8/3.10.17.24.31 9/14
- 皇家公主號-阿拉斯加冰河峽灣+丹奈利公園景觀火車北上15日  
2017/5/19 6/2.16.30 7/14.28 8/11.25 9/8
- 皇家公主號-阿拉斯加內灣巡航峽西峽灣11日(西雅圖來回)  
2017/5/20 6/3.17 7/16 8/19 9/2.9.16

### 歐洲

- 皇家公主號-榮耀愛琴海、帝國古都巡禮11日 2017/7/27
- 皇家公主號-普羅旺斯、與地中海之心相約11日(羅馬上船) 2017/6/1.29 8/17
- 皇家公主號-迷情愛琴海、科托爾海灣、西西里11日(雅典上船) 2017/6/15 7/13 8/3.31

### 北歐系列

- 北歐極光屋破冰船帝王蟹10日 2/25 3/2.16
- 俄羅斯金環雙城雙飛8日 2/26(已成團) 3/12
- 北歐雙國挪威冰島10日 3/12.18.26 4/8.23 5/7

### 古文明系列

- 土耳其單飛10日 1/22.24.27(滿)
- 土耳其雙飛鬱金香季11日  
3/26.27.29 4/14.15.19.28.29 5/5.10.18.18.27 6/2.9.13.14.23.24.28
- 土耳其番紅花全覽12日 1/22 2/5.12.23 3/5.28.30.31
- 突尼西亞10日 2/10.24 3/10.13.24
- 杜拜五星7日 2/1.12.19.28 3/5.12.19.26
- 斯里蘭卡8日 1/23 2/11.24 3/11.18.30
- 印度金三角豪華7日 1/28 印度秘境金三角7日 1/26
- 汶萊5日 1/27.31(滿)

歡迎洽詢 共享高利潤



★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★2001年榮獲第六屆優良企業顧客滿意金質獎 <http://www.protour.com.tw>

歡迎同業來電洽詢  
台北 (02) 2516-8000 桃園 (03) 333-2959 新竹 (03) 535-4989  
台中 (04) 2328-0155 台南 (06) 226-9481 高雄 (07) 971-7277

# ITALY AT SEA

# COAST



是亞麻色巴拿馬帽、針織駝色上衣、白色長褲  
船長之夜，就換淺黃色喬琪紗禮服上場  
泳池邊，不能少了桃紅色繫帶比基尼  
全程當然要戴上超大鏡面反光太陽眼鏡  
塑造剛剛好的神秘感！  
在陽光燦爛的那一天，準備好最時尚的自己  
最義大利的歌詩達郵輪，出發！



| 大洋洲1932泳池 |



| 米開朗基羅1965餐廳 |



| 幸運大堂 |



# 2017

## 歌詩達郵輪幸運號 基隆港出發

現在報名 二人一室 再優惠6,000元

..... 4天 6/16出發 .....

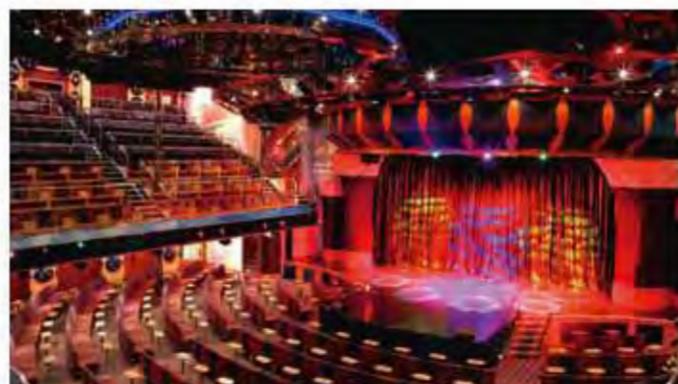
沖繩自主遊 \$2,800元起

▪ 13歲以下小孩艙房免費

..... 6天 7/5.10出發 .....

長崎・釜山 \$6,800元起

出發那天  
為了歌詩達郵輪之旅  
換上我最義大利的服裝



| 雷克斯1932大劇院 |

| 全景陽台套房 |

02-2751-5775 交觀線2132・品保北1174





PRINCESS CRUISES

基隆港輕鬆出發  
**藍寶石公主號**  
 2017 最頂級的遊輪之旅  
 家族親子·獎勵旅遊 最佳首選

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號 (Sapphire Princess)》，將於今年5到9月再度來台，11萬噸優雅身型將是2017年來台噸位最大的遊輪，為旅客提供極致的海上饗宴。其中遊輪上多元娛樂享受及提供24小時寰宇美味的特性，適合各種年齡層登船體驗，提供全家人度過最溫馨的親子假期。而對於操作大型獎勵旅遊的企業主而言，一次可容納近3千名旅客同時出發的藍寶石公主號，讓貴賓團可以不必分批前往、一次到位，提供更高品質的旅遊享受。



## 公主般尊貴禮遇

### —— 船長歡迎派對 ——

為了讓旅客體驗王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上，這是公主遊輪獨家安排歡迎遊客的神聖儀式，在金碧輝煌的中庭廣場，以200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將氣泡酒從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

## 從早玩到晚

### —— 全家共享歡樂時光 ——

從踏上公主遊輪那一刻起，歡樂的旅程隨即展開。喜歡運動的人，遊輪上配備有多座泳池、健身房，還有戶外球場及慢跑步道。公主遊輪特有的海上學習課程：攝影、電腦、烹飪、製陶...等各項特殊主題包羅萬象。公主遊輪更分別針對3-7歲幼兒、8-12歲兒童及13-17歲的青少年，推出各種分齡主

題活動及娛樂區，孩子們可以玩得非常盡興。另外，特別推薦公主遊輪獨家設計的「聖殿成人休憩區」（需付費），在兒童止步空間內，大人們可獨享片刻的寧靜時光，以及享受知名的「蓮花水療中心」的頂級SPA服務，讓身心靈獲得最完整的放鬆。



聖殿成人休憩區

易遊網

412-8001 (手機+02)  
交關線2105 · 品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199  
交關線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488  
交關線2016 · 品保北0541

行家旅遊

02-2515-9002  
交關線2028 · 品保北0535

世邦旅遊

02-2511-1158  
交關線2007 · 品保北0403

## 24小時 美食饗宴

寰宇美饌

滿足每張挑剔的嘴



藍寶石公主號上共有5間風格各異的主餐廳，統一提供正宗西道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，滿足每位貴客的需求，其中24小時營業的「國際點心吧」提供全天候美食服務，讓每位旅客可隨時吃到現點現做的美食，對於動輒1、2千人成行的大型獎勵旅遊團，也可妥善解決所有的餐食問題。

而對食物有更高要求的饕客，特別推薦提供道地義式美饌的《莎芭提妮義式餐廳》及提供頂級牛排的《史德林牛排餐廳》，只要支付基本訂位費，就可享受總價值超過NT\$5,000元台幣的五星精緻料理與貼身服務，奢華無上限。



星空露天電影院



公主劇院

## 海上尊榮之旅

獎勵旅遊全新體驗

選擇遊輪舉辦獎勵旅遊真的好處多多。首先大型遊輪可容納千名旅客同時出發、一次即可到位；且不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達全新城市，方便又輕鬆！最重要的是，藍寶石公主號上許多娛樂設施完全免費，特別推薦公主遊輪獨家設計的「星空露天電影院」，及備受讚譽的7星級「公主劇院」，提供最頂級的觀影及看秀體驗。而只要事先申請，公主遊輪還可免費提供多種會議空間，提供舉辦獎勵旅遊活動最舒適的場地。



# Sapphire Princess

藍寶石公主號

2017年5-9月 基隆啟程 航向日本

早鳥報名享優惠

送小費

+

再享好禮3選1

- 升等陽台艙，兩人減一萬。
- 豪華套房艙半價。

鹿兒島·廣島·別府7天

5/12【喜愛母親節】(即將額滿) 41,900元起

鹿兒島·廣島·高知·別府8天

5/25【端午四連休】(即將額滿) 46,900元起

沖繩·廣島·高知·鹿兒島8天

6/25【暑假親子檔】(即將額滿) 46,900元起

沖繩·石垣島4天

6/18(即將額滿),6/1,8,15,22 暑假期間每週四出發 22,900元起

沖繩·石垣島·宮古島5天

5/21(即將額滿),6/4,11,18 暑假期間每週日出發 27,900元起

巨匠旅遊

02-2518-0011  
交機線2183 · 品保北1009

百威旅遊

02-2751-5775  
交機線2132 · 品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011  
交機線2008 · 品保北0898

燦星旅遊

02-2796-6115  
交機線2136 · 品保北1819

五福旅遊

02-2547-1777  
交機線2023 · 品保高0089

# 公主遊輪：

## 「整個地球 都是我的遊樂場」

為了絕美的極地風光

星辰公主號 出發

為了朝見沙皇宮廷

帝王公主號 出發

為了那一片陽光燦爛

皇家公主號 出發

為了蘋果的誘惑

鑽石公主號 出發

為了品一口橡木桶純釀風味

加勒比海公主號 出發

拉起裙襬、邁開步伐

下一步，公主你要去哪？



**尊榮假期**

02-2581-3581  
交匯站2178 · 品保北2158

**世邦旅遊**

02-2511-1158  
交匯站2007 · 品保北0403

**百威旅遊**

02-2751-5775  
交匯站2192 · 品保北1174

**鳳凰旅遊**

02-2537-0011  
交匯站2006 · 品保北0393

**雄獅旅遊**

02-8793-5488  
交匯站2016 · 品保北0541



# PRINCESS CRUISES

—— 早鳥報名最高享一萬元折扣 ——

| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天

5-9月

AGT NET 121,900元起

| 英國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭15天

4-8月

AGT NET 270,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽15天

4-8月

AGT NET 199,000元起

| 地中海 | 盛世公主號·皇家公主號

地中海、愛琴海9/11/14/15/17天

4-9月

AGT NET 116,000元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10/11天

7-10月

AGT NET 101,900元起



東南旅遊

02-2523-9199

交響線2027·品保北0150

五福旅遊

02-2547-1777

交響線2023·品保高0059

易遊網

412-8001(平峰-02)

交響線2105·品保北1204

燦星旅遊

02-2796-6115

交響線2136·品保北1819

行家旅遊

02-2515-9002

交響線2028·品保北0525

# 長谷旅行社 公主遊輪南部指定代理

## 海港都市更名符其實 首推藍寶石公主號高雄出發3大行程 促進南部遊輪風潮 積極舉辦說明會 新年獲利第一首選

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

為了讓南台灣的同業在銷售上擁有更多元的選擇，秉持「盡善盡美、以客為尊」理念，在旅遊市場縱橫30年的長谷綜合旅行社，特別與隸屬於全球最大遊輪集團「嘉年華遊輪集團」的公主遊輪攜手合作，成為南部指定代理，並攜手推出藍寶石公主號10/19~11/7期間以高雄為母港的新穎選擇給予市場參考，可望成為南部市場2017年最火熱的話題之一。

### 藍寶石公主號 Sapphire Princess

沖繩自主遊5天：10/29  
沖繩、宮古島6天：10/19、11/2  
香港、下龍灣6天：10/24、11/7



▲長谷綜合旅行社國際遊輪部總監塗慧宜。



◀此次高雄航次使用台灣旅客相當熟悉的藍寶石公主號，打造最頂級的遊輪體驗。

### 高雄出發更便利 體驗國際級遊輪感受

長谷綜合旅行社國際遊輪部總監塗慧宜表示，大部分遊輪商品皆為基隆港出發，對於南部地區的民眾來說十分不便，旅客便需要一大早出發，透過高鐵從南部到台北後，再轉乘台鐵或計程車前往到基隆，然後才能抵達基隆港。

而回程的旅程更為辛苦，因遊輪抵港大多為早上7點或11點，旅客需要與數千名遊輪旅客排隊搭乘大眾運輸，再度經歷奔波的旅程才能返回南部的家。也因此，雖然南部旅客對於遊輪商品的興趣與詢問度越來越高，但對於需長途跋涉前往基隆的辛苦而望之卻步。

為了讓市場能有更新穎的銷售選擇，同時旅客能有更便捷的旅程，長谷成為公主遊輪南部指定代理，透過5大航次的選擇，瞄準雲、嘉、南、高、屏與台東等廣大客群，不但為同業創造更多元的銷售選擇，也讓南部旅客能以輕鬆的步調，體驗國際遊輪的洗禮。

### 專家攜手國際遊輪品牌 打造旅遊新享受

長谷在南部市場可說是最具代表性的領導品牌之一，多次推出領先市場的商品來抓住旅客目光，以去年6月份高雄直飛的烏魯木齊包機為例，便寫下班班9成以上的佳績；而今年也將持續推出如新疆、張家界，以及日本立山黑部的直航包機。

在如此豐富的操作經驗加持下，同時結合公主遊輪這個國際品牌，將為南台灣市場帶來全新的銷售選擇。

塗慧宜表示，公主遊輪是個擁有超過50年的遊輪品牌，過去20年來深耕亞洲市場，2014年更正式進駐台灣市場，透過以基隆為母港，為台灣旅客帶來國際級的遊輪旅程。

而隨著今年將以高雄為母港，長谷也特別設計出3款商品選擇，包括經典的沖繩自主遊5天、沖繩+宮古島6天，以及南部市場少見的香港+下龍灣6天。以香港+下龍灣為例，長谷期望讓旅客

一次出遊便能暢遊2個地區，既能欣賞到香港的繁華面貌，也能感受被譽為世界7大奇景之一的下龍灣海上風光。

### 再度回歸創造話題 國際遊輪開進高雄

此次高雄航次使用台灣旅客相當熟悉的藍寶石公主號，該郵輪的頂級地位與檔次從船上的軟硬體服務便能窺知一二，不論是2,678人的載客量和1,100名服務人員的客服比幾乎高達2:1。

而平均艙房空間相較一般遊輪更加寬敞，僅基本的內艙房便以4.84坪的空間傲視海上，都可看出公主遊輪服務的細緻。

此外，藍寶石公主號不但是喜愛品嚐美食的饕客最棒選擇外，亦提供多元化的設施滿足乘客，包括可於7星級公主劇院，欣賞獨家歌舞表演；前往露天星空電影院觀賞經典電影，也可徜徉溫水游泳池、免稅商場與SPA區，徹底放鬆身心，享受如5星移動飯店般的豪華饗宴。



# 遠東航空



## 兩岸航線 逆勢操作綻放優勢

8大航點 台灣北中南輕鬆出發 展現靈活度 作為同業最佳後盾  
1/18復航台中—呼和浩特、1/19復航桃園—合肥 啟動商機

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)遠東航空行銷處國際業務科業務代表郭哲璋、駐太原代表吳佩聲、大陸成都總主任陳鈺祥、樺福遠航集團副總經理范佐志、行銷處中國區業務總經理高銘謙、銀川蘭州呼和浩特辦事處總主任陳彥羽、駐外代表林士豪、駐太原辦事處代表張桓瀚。



▲喬家大院展現清代北方民居建築獨特風格，是來到山西不可錯過的著名景點。



▲1/19復航桃園—合肥航線，將啟動新一波安徽旅遊熱潮。



▲透過遠東航空復航台中—呼和浩特航線，讓更多中部旅客能輕鬆前往內蒙古旅遊。

遠東航空致力打造便捷、優質的飛行服務，尤其在兩岸市場更是站穩腳步、積極布局，目前直飛松山—太原、桃園—銀川、桃園—石家莊、桃園—哈爾濱、桃園—延吉、高雄—成都、高雄—南昌、高雄—海口等8條航線，多條獨飛航線加上多樣化產品，給予旅客最佳出遊選擇。

### 銀川航線市場獨飛 持續加大航點布局

樺福遠航集團副總經理范佐志表示，在2016年的穩定基礎上，持續進步、精益求精，過去大陸赴台市場比重大，陸客約占9成，今年將會調整，加強開發台灣出發旅遊市場，積極與業者相互合作，提供更充裕且完整的機位、彈性又優惠的票價，讓業者包裝新產品，甚至開放包機服務，全力支持業者，攜手合

作，使客流量創造最大值。

目前桃園—銀川、高雄—成都等航線都是市場獨飛，取得航線上優勢，無論北部或南部出發，對業者銷售而言都是一大利多，另外，1/18起，台中—呼和浩特復航、1/19起，桃園—合肥復航，今年更將計畫開航徐州、淮安等航點，進一步強化兩岸航線網絡。

### 直飛合肥啟動商機 FIT、GIT包裝多元

遠東航空行銷處中國區業務總經理高銘謙指出，桃園—合肥航線，每週1班(週四)，透過直飛合肥，可包裝安徽熱門旅遊產品，包括世界遺產—黃山、四大佛山—九華山、道教名山—齊雲山、江淮第一山—天柱山、《臥虎藏龍》拍攝地—宏村等知名景點，感受深厚的人文歷史文化和

雄偉俊俏的自然風情。

另外，透過京福高鐵開通，可從合肥搭至黃山，過去4小時以上車程，縮短成1個半小時，大幅減少時間，省去舟車勞頓，相當適合FIT旅客安排，玩法可說相當多元。

### 松山—太原每週2班 探訪山西歷史與美學

另一條熱門航線：松山—太原，目前每週2班(週三、週六)，從台北松山出發，利於台北商務旅客，無論是洽公或旅遊都更加便利。山西歷史悠久、人文薈萃，是大陸北方文化與經濟的主要發源地，根據山西省旅遊發展委員會統計，現存古蹟達18,118處，金代以前的木構建築更多達106處，保存完整宋、遼、金、元時期建築和藝術品。

山西知名景點包括五台山、平遙古城、關帝廟、喬家大院、壺口瀑布、懸空寺等，皆是非常受到旅客歡迎的景區，透過業者包裝，推出8天的系列團為主，目前市場詢問度相當高。

#### 兩岸航線代表及聯絡方式

中國區業務總經理	高銘謙	Wechat: fatmckao
大陸成都總主任	陳鈺祥	QQ: 486899453
駐太原辦事處代表	張桓瀚	QQ: 1369903320
駐太原代表	吳佩聲	QQ: 1400704593
駐外代表(南昌、合肥)	林士豪	QQ: 2253267702
銀川蘭州呼和浩特辦事處總主任	陳彥羽	QQ: 1821916597
國際業務科業務代表	郭哲璋	QQ: 3478646054

ANA



# 寒冬送暖 開票即贈7-11現金禮

台北—東京只要8,500元起 免費中轉名古屋、大阪、福岡  
商務艙送200元禮券、經濟艙100元禮券 好康活動實施中

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲ANA台北支店營業部副理陳德成(左2)、(左5起)總經理伊達寬、副理山下明寬、主任顏秀薇與團隊合影。



連續4年ANA(2013~2016年)獲得Skytrax5星航空、並榮獲《遠見雜誌》評選為最佳服務航空，並與電影《星際大戰》合作推出多台彩繪機，包括R2-D2、BB8等外觀吸引旅客的目光。為了感謝同業2016年的支持與選用，ANA特別推出「冬送暖，開票贈7-11現金禮」活動，給予旅遊業者更多利潤過好年。

## 加價2千轉往熱門地區 札幌、仙台、秋田輕鬆遊

目前ANA台北—東京個人機票只要8,500元起，同業開商務艙機票送200元、經濟艙100元禮券(數量有限，送完為止)。開票時間為1/9~1/26前，出發時間為2/1~3/31前，路線為台灣出發至日本ANA營運國際航班，適用對象為購買台灣出發之ANA國際線航班來回機票旅客(哩程兌換機票/中獎兌換機票/小孩&嬰兒票價/團體票價不適用)，即可免收燃油附加費(約1,200元)、免費託運行李(23公斤2件)、經東京可24小時內轉機免費延伸至名古屋、大阪、福岡，或是加價2千元前往札幌、仙台、秋田等冬季熱門地區，讓同業包裝產品更加靈活。

屋、大阪、福岡，或是加價2千元前往札幌、仙台、秋田等冬季熱門地區，讓同業包裝產品更加靈活。

## 日本國內網路特惠10,800日圓 積極拓展紐約、墨西哥航線

ANA目前擁有桃園—成田Daily1、松山—羽田Daily2的航班帶，桃園航線冬季改為10:00出發；而松山航線則為B787的機型，有下午13:30跟16:50出發的航班，提供了早中晚出發的機位供旅客自由搭配。

ANA不斷與異業合作，像是與台灣HIS合作推出Hanavi 國內線套裝機加酒行程，可自由運用ANA國內線800個航班/每日，以及SUMA宿所提供3,500間住宿設施自由組合搭配。並提供外國旅客網路購票單程只需要10,800日圓的機票，像是從沖繩飛到札幌的便利航班。此外，今年起最新塗裝的星際大戰彩繪機C3PO也將投入ANA國內線航線的服務。

除了不斷推廣日本國內航線，ANA也致力于拓展國際航線，像是2016/10/

30開航羽田—紐約和2/15即將開航的成田—墨西哥航線，提供旅客飛往美洲便利渠道。

## 中國信託VISA卡推出 消費30元即可累積1哩

2年前ANA首度於海外發行結合會員卡功能的聯名卡，提供專屬航空哩程回饋及日本境內各大機場免稅店、機上購物消費9折優惠頗受好評，今年起除了JCB，旅客還能選擇VISA信用卡，消費哩程兌換比率更優惠，哩程累積更快速。

另外，除了結合ANA哩程卡和一般信用卡功能之外，還搭載「悠遊錢包」、「一卡通」作小額電子錢包消費和信用卡非接觸感應支付功能。除此之外，卡友不論在日本旅遊或台灣消費，都能輕鬆快速累積哩程點數。持卡人哩程累積到17,000點(含)以上，即有機會兌換ANA台北—東京來回機票，此外，哩程積點還可兌換國際線客艙升等、日本國內線機票、星空聯盟以及其他合作夥伴航空機票等，是常旅遊消費者最佳選擇。

商務艙回饋  
7-11現金禮券  
200元

經濟艙回饋  
7-11現金禮券  
100元

# 指定ANA 開票好禮享

ANA  
對你禮遇  
特別多

台北⇌東京 經濟艙 來回 8,500元起

- 經東京中轉日本各大城，單段只要加價TWD2000元轉往大阪、福岡、名古屋，不加價
- 免徵收燃油附加費用【現金約1200元】
- 行李享兩件優惠【單件23公斤】

7-11現金禮券 限時回饋中

2017/1/24前開票，商務艙回饋7-11現金禮券200元、經濟艙回饋100元！

數量有限，送完為止

開票時間：2017.1.09~2017.1.26 出發期間：2017.2.01~2017.3.31

途 經：台灣出發ANA營運之國際線航班【日本線限定】

活動對象：於台灣地區ANA官方網站購買台灣出發之ANA國際線營運航班來回機票者  
（成體兒童機票、中興兒童機票、小孩&嬰兒票價、團體票價 不適用本活動）

詳情請洽下列各大旅行社  
長 訊(02)2513-3188

喜 樂0800-268-180  
雄 獅(02)8793-9660

五 福(02)2175-0123  
可樂旅遊412-8111

東 南412-8688  
信 安4499-669



# 西北旅遊 7大戶外活動斐濟不可

前往斐濟參加旅展 與當地旅遊集團開發多元秘境行程  
與鯊共遊、漂浮酒吧、直升機跳島 提供最獨特的感受



▲西北旅遊總經理陳瑞生。

斐濟是個不可多得的戶外活動天堂，也是運動愛好者最嚮往的旅遊國度，像是在2016年里約奧運奪得橄欖球金牌的斐濟代表隊，就能證明當地體育風氣的盛行。西北旅遊總經理陳瑞生表示，為了帶給同業更多不一樣的斐濟戶外活動，西北旅遊也特別前往斐濟觀摩當地旅展，除了了解當地供應商的產品面，也與多家旅遊集團合作，讓產品包裝更繽紛靈活。

## 1. 與鯊共遊 Shark Dive

斐濟據說是現時唯一能同時看到8種鯊



想讓您的斐濟之旅變的更加有趣、刺激嗎？徜徉於山間小徑或在純淨的瀑布下游泳，聽酋長述說古老的故事，或體驗斐濟跳島旅行，還可以選擇在純淨的河流中筏船探險叢林，跳上空中直升機享受360度的好風景。西北旅遊特別精選7大必體驗項目，讓您的戶外活動更加精彩。



撰文·攝影／張偉浩  
圖片提供／本刊圖庫

魚的國家，而且是少數不須保護裝置就可進行Shark Dive的地方。參加者在潛水教練帶領下，到規劃的水底潛伏，再由工作人員放出誘餌，把鯊魚引來，龐然大物排山倒海而來讓人腎上腺素激增。

## 2. 軟式探險行程 Soft Adventures

對於那些想要在斐濟享受不太劇烈行程的遊客來說，您有充足的機會和時間大肆享受一番。陸地活動包括：騎馬、雨林健行和大自然下恣意行走。當然，斐濟的水域絕對能讓您可以好好享受舒緩的時光。

## 3. 潛水 Diving

斐濟得天獨厚的自然條件提供潛水者全方位的體驗。這裡有很多專業教練可以陪您一起去體驗。無論是岸邊潛水、夜間潛水、洞穴潛水、深海潛水或直接在度假區潛水，這裡應有盡有，充分滿足您對潛水的渴望。

## 4. 漂浮酒吧 Cloud 9

Cloud 9漂浮酒吧其實是艘木造帆船，漂浮在斐濟的馬馬努卡群島附近，最多可容納100人。遊客可以在此從事任何休閒活動，無論是游泳、浮潛、或只是單純在躺椅上享受碧海藍天加上舒適的熱帶海洋性氣候。

## 5. 搭乘快艇 Jet Boat

沿著河流向上，一路欣賞斐濟的風景、村落和歷史，村裡的居民們皆是以溫暖熱情的招牌笑容迎接陌生人。此行程榮獲 2008年斐濟最佳旅遊體驗、2007年斐濟最佳旅遊探險活動；適合各個年齡層，從2~80歲老人家都可體驗。

## 6. 直升機 Heli-Tours

斐濟每天在南迪國際機場和丹納勞島的基地運營，提供從2人到團體的服務。帶領旅客在壯觀的風景中飛行，串聯旅客到您所住宿的度假村。並提供客製化的服務，成為斐濟最獨特的私人直升機體驗。

## 7. 叢林溜索 Zip Line

斐濟最新的溜索園區，共有16條溜索，總長5公里，引領玩家在速度中飛越並感受大自然。溜索路線經過精心設計，在山頂處可坐擁360度的風景，其中270度為海洋，包含眺望至馬馬努卡群島、植物島等。



# BILAXI 斐濟

南太平洋上的幸福國度



前進南太平洋國度，尋找上帝遺留在人間的藍色珍珠，發掘這無瑕淨土上的寶藏，  
感受被蕪鬱的叢林、原始的海灘、蔚藍的海水、異國美食包圍的浪漫氛圍，  
讓真切的笑靨、從容的步調，重新找回對生活的野性與渴望。



**FIJI AIRWAYS**  
斐 濟 航 空  
服務專線 (02)2508-0188

詳情請洽各大旅行社：

巨 匠 (02)2518-0011

易遊網 (02)25093661#6905

雄 獅 (02)8793-5488

西 北 (02)7711-5688#208

慶 澤 (02)2507-2255

博 海 (02)2525-2911

## 中國東方快車、武漢揚子江總統郵

### 乘中國東方快車重返歐洲流金歲月 享受大陸領導人規格禮 長江三峽揚子江船隊總統系列 1.7萬噸、6樓高樓層、大坪數

歐洲旅遊指標—巨匠旅遊正式進軍大陸高端市場，複製經營歐洲線的高規格，構築大陸高端旅遊品牌。為了提供同業更完善的服務，獨家推出豪華尊榮、絕無僅有的2大頂級產品：中國東方快車、武漢揚子江總統郵輪，重新定位大陸高端旅遊全新樣貌，巨匠讓大陸旅遊變得奢華又時尚。

巨匠旅遊大陸部部長王啟華指出，火車與郵輪旅遊的風潮，最早可回溯到百年前的歐洲，因交通不如今日發達，交通工具成了整趟旅程的最大關鍵。加上當時旅遊是皇室貴族、名流豪紳的專屬娛樂，因此火車及郵輪的設計與規劃，在舒適性、安全性、精緻餐食、細膩服務等各層面皆屬上乘之選，堆砌出極致奢華的尊爵品味才足以符合高端旅客的需求，可說是陸上及水上移動式的5星級飯店。

巨匠旅遊獨家推出象徵著身份、財富、尊貴的中國東方快車，讓旅客體驗專屬大陸領導人的陸上空軍一號，今年6月隆重啟航，全台總代理僅有96席，稀有性一目了然。而長江三峽揚子江船隊總統系列則保證入住高樓層、大套房，獨家贈送船上加值服務，匯集了百年前歐洲富人旅遊的4大元素：火車、郵輪、頂級奢華、無可取代，巨匠旅遊只給市場最頂尖的產品。

#### 承襲東方列車豪華名間遐邇 領導人陸上空軍一號尊榮禮遇

綜觀古今中外，東方快車（Orient Express）是歐洲鐵路歷史上最富有傳奇色彩的列車之一，自1883年起第1列東方快車從巴黎車站開往伊斯坦堡後，便開啟了歐洲火車旅遊的風潮，曾滿載各國王公貴族橫越歐亞大陸，讓火車之旅成為權力、尊貴、品味的代名詞。

引領大陸高端旅遊潮流，讓旅客體驗百年前歐洲火車旅遊的流金歲月，巨匠旅遊重磅推出中國東方快車！名列全球10大豪華專列之一，中國東方快車承襲東方快車的血統，以豪華、舒適享負盛名，尤其身負大陸領導人視察地方的重任，其安全性更是無庸

置疑。而中國東方快車僅在每年6、9月啟航，是體驗大陸領導人陸上空軍一號的唯一機會，帶給市場全新感受。

#### 傳統拉車團無可比擬的享受 頂級鐵道之旅獨佔市優勢

對比一般巴士絲路旅遊團拉車橫越絲路3千多公里，不僅長時間久坐造成舟車勞頓、腰酸背痛，絕大多數的旅程時間幾乎是在車程中渡過，而最煩惱的莫過於在戈壁沙漠上找不到乾淨的廁所，大大影響旅遊品質，花錢找罪受。

王啟華強調，中國東方快車採郵輪式的旅遊型態，白天遊玩、夜間行進，旅客可在車上看電影、品紅酒、喝磨豆咖啡、聽鋼琴師演奏樂曲、歡唱卡拉OK，或是安排慶生、晚宴等活動。同時，列車上還請來敦煌學院專家教授講解敦煌文化，讓旅客了解敦煌文化的千年風華。最重要是有5星級的廁所，以及全球專利的乾濕分離淋浴間，隨時都可以使用，才是真正花錢買享受的頂級鐵道之旅。

#### 東方快車6月啟航 14,000元最高退佣、5,000元早鳥優惠

6/16「中國東方快車絲綢之路上行13日」27+1席

直售價149,000元/同業價139,000元

6/18「中國東方快車神秘西藏+青藏鐵路13日」19+1席

直售價179,000元/同業價165,000元

6/19「中國東方快車絲綢之路下行12日」A、B團46+2席

直售價139,000元/同業價129,000元

最高退佣達14,000元，3/31前報名再享5,000元早鳥優惠。



## 輪2大頂級大陸旅遊產品華麗登場

遇唯一機會 頂級豪華、無可取代的尊爵之旅漫遊絲路3千里  
套房、船上加值服務穩居內河郵輪之冠 翻開三峽郵輪奢華扉頁

### 客房空間、豪華設備取勝 長江三峽河輪傲居全球之冠

王啟華表示，放眼全球河輪旅遊，法國萊茵河、埃及尼羅河、俄羅斯（伏爾加）河、中美洲巴拿馬運河等是最主要載客的河流，河輪的規格大多是2~3層，噸數較小、客房數及娛樂設施較少、遊程天數較短，以觀光為主。

而長江三峽則是目前可通行最大高度、寬度、長度、噸數郵輪的河流，在得天獨厚的航行條件下，長江三峽揚子江船隊總統系列打造1.7萬噸的總統7、8號，於2013年4月下水，是目前長江三峽噸數最大、船齡最新的郵輪，加上浮動甲板技術、船上國際白金管家，刷新全球內河郵輪之最！加上至少6層高樓層、客房數多、豪華且完善的休閒娛樂設施，除了觀光之外兼具渡假休閒的功能，重新定義河輪旅遊的奢華新體驗。

### 高樓層、大套房領先市場 獨家資源包裝武漢漢秀

王啟華指出，長江三峽揚子江船隊總統系列以3大特色成功打開台灣市場！

**1. 品牌口碑：**長江三峽最大噸數、5星級郵輪，15項附加價值巨匠一律免費贈送、人民幣50元以上的船上加值服務。

**2. 高樓層：**保證旅客不受噪音干擾、享有舒適休憩環境和絕對開闊的最佳視野。

**3. 大套房：**總統6號保證入住4、5樓高樓層、近40平方公尺含陽台的行政套房，與標準房價差人民幣4,000元/房，數量稀有僅16間，巨匠旅遊受到總統系列郵輪的全力支持，擁有絕對保證席次。而總統7、8號入住5、6層高樓層豪華陽台標準房，一般團體從第2樓層住起，每加1樓層需加價人民幣150元/人的高端規劃。

為了提供市場更多元的選擇，巨匠旅遊依據總統6、7、8號2017年航期，分別推出6~8天，以及9天跨省遊行程。此外，「長江三峽上水總統6號行政套房+武漢漢秀8日」更是透過武漢揚子江郵船有限公司資源，獨家取得武漢漢秀欣賞，增添行程可看性。

### 2017年遊船首航及最後航次日期表及產品

總統 6號	重慶—宜昌（週二） 下水第1個航次：4/4 最後1個航次：11/21	宜昌—重慶（週五） 上水第1個航次：3/31 最後1個航次：11/17
總統 7號	重慶—宜昌（週三） 下水第1個航次：3/29 最後1個航次：11/22	宜昌—重慶（週六） 上水第1個航次：3/25 最後1個航次：11/18
總統 8號	重慶—宜昌（週五） 下水第1個航次：3/24 最後1個航次：11/24	宜昌—重慶（週一） 上水第1個航次：3/20 最後1個航次：11/20

### 總統7號/8號6~9日

長江三峽上水總統8號武漢黃鶴樓+漢秀表演8日（5星喜來登）

長江三峽下水總統7號魅力重慶6日（5星喜來登）

長江三峽上水總統8號恩施大峽谷+武隆天坑仙女山8日

長江三峽下水總統8號、瀑布之市貴州赤水8日

跨省遊長江三峽上水總統7號、千島湖喜來登、婺源景德鎮9日

跨省遊長江三峽上水總統7號、貴陽黃果樹瀑布9日

### 總統6號7~8日

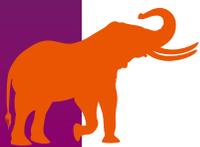
長江三峽上水總統6號行政套房+武漢漢秀8日

長江三峽上水總統6號行政套房武漢重慶7日

（3段機不走回頭路）

歡迎洽詢巨匠旅遊  
(02)2502-7769





# 專訪泰國觀光局台北辦事處處長

## 泰國觀光局2017年推

### Amazing Thailand 享譽全球

### 推薦泰北和泰東自行車路線、高爾夫

**泰**國以多彩多姿的節慶活動、夢幻迷人的自然景色，成為世界最受歡迎的旅遊目的地，泰國觀光局更打出「Amazing Thailand」旅遊品牌，完美呈現出「驚艷泰國」魅力，同時透過文化、美食、藝術，訴說著每一個令人驚豔的故事，吸引全球旅客造訪。

#### 運動、奢華、海島度假元素 打造Amazing Destination

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，近年來「Amazing Thailand」口號，已成功打響泰國旅遊品牌及知名度，提到Amazing，都讓人直覺性聯想到泰國，正展現出泰國豐富且精彩的旅遊資源。

為延續、加深品牌精神，泰國觀光局在今年延用旅遊品牌名稱，並打出「Amazing Story in Amazing Thailand」，從故事性與主題性，拓展至更廣的旅遊層面，邱杰強調，鎖定台灣各個不同客群，將進一步發展多種特色旅遊，包括奢華旅遊、深度體驗旅遊、運動旅遊等，打造Amazing Destination。

#### 2016赴泰突破50萬人次 對今年旅遊市場充滿信心

根據觀光局統計，2016年1~11月份赴泰國人數為498,805，即便去年受到眾多因素影響，仍展現亮眼成績。邱杰認為，泰國與台灣一直以來交流非常密切，豐富多彩的旅遊魅力吸引著台灣旅客前往，加上去年底的免簽證費帶動下，打開新一波旅遊熱潮和商機，估計2016整年度台灣赴泰國超50萬人次。雖尚未確認免簽證費措施至今年2月底結束後，是否會還持續進行，但邱杰仍非常看好2017年台灣市場，並且樂觀的表示，「絕對會大幅成長！」

目前透過中華航空、長榮航空、泰國航空、台灣虎航、酷鳥航空等直飛，打造台北—曼谷與清邁的空中橋梁，拉近兩地距離，更透過泰國當地航空公司綿密的航線網絡，輕鬆串聯泰國各地，無論是從北到南、從西到東，甚至前往各個離島，都能快速抵達目的地，可說相當地便利和安全。



▲近年來泰國自行車旅遊相當熱門且發展成熟，適合業者包裝。



▲泰國擁有超過300座高爾夫球場，國際等級水準，吸引眾多高爾夫愛好者。



▲透過直飛清邁，讓泰北旅遊也成為最近最熱門旅遊目的地。

# 邱杰

## 廣運動主題旅遊 & 高品質旅遊

### 加大台灣市場開拓與業者合作開發新產品 展現泰式幸福 運動旅遊 鎖定各大類型族群加強宣傳奢華、高品質行程

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

#### 與業者合作高品質產品 推廣多樣性主題旅遊

來台灣已經5個月的邱杰認為，台灣給他一種很友善、親切的感覺，很開心結識許多新朋友，針對台灣旅遊同業，他將分階段進行合作，第一，將與業者攜手推出「高品質旅遊行程」，以品質為第一優先，推出新路線、打造新產品，滿足旅客需求。同時今年也將會加大與業者之間的交流，聆聽市場反應與實際操作面狀況，並陸續推出考察團，帶更多業者到泰國走訪，以實地了解飯店、景點、交通的配合度。

邱杰表示，就目前看台灣市場，旅客偏愛奢華旅遊、主題性旅遊、運動旅遊類型，而泰國在這方面正擁有強勁的資源優勢，例如建議旅客可前往水上市場安帕瓦，深度體驗感受當地文化風情，並入住國際5星級度假飯店，盡情享受頂級飯店設施和服務，或是針對女性客群推出SPA、購物遊等行程，以及針對獎勵旅遊，推薦清邁、桂河等地，軟硬體設施齊全，玩法更是多元。



▲眾多頂級5星級飯店和渡假村，能滿足高端旅客需求。



▲曼谷擁有眾多購物廣場、高檔酒吧，成為女性客群的首選地。



▲泰國觀光局台北辦事處團隊向同業拜年，祝賀恭喜發財，順心順利！

#### 2017年3大推廣方向 MICE、單車和高爾夫旅遊

針對2017年，泰國觀光局主力推廣自行車旅遊、高爾夫運動旅遊，以及獎勵旅遊3大方向，加大與業者合作及推廣。在自行車旅遊部分，特別推薦泰國東部如芭達雅、羅永、沾他汶里（Chanthaburi），以及泰北的清邁，當地自行車步道規劃完整，也可提供自行車租借服務，利於業者包裝。

邱杰指出，泰國東部在每年5~7月份氣候舒適，相當適合騎乘腳踏車，沿著海岸線，一路欣賞泰國獨有的夢幻海景，以及騎到水果園，品嚐當地季節特

產、甜脆又多汁的瓜果，以漫遊方式感受泰式幸福。

另外，清邁則是一年4季舒爽怡人，任何時間都可以安排單車遊，不同於泰國東部，泰北的風情以清幽山林為主，騎乘在湖光山色、寧靜的茶園中，還能探訪隱世山中的少數民族，探訪特有的歷史文化和生活型態，別具特色。

邱杰強調，泰觀局將加大力度提供業者各方資源，並協助業者包裝「有品質的新產品」，從主題旅遊行程中，進一步帶動學生團、女性客群、高端客群、獎勵旅遊、運動旅遊等各大族群，打造多元化特色和吸引力，推動泰國旅遊市場新突破。



▲泰觀局針對女性客群，推出SPA、泰式按摩等多種美麗體驗行程。



▲4月份的泰國潑水節將帶起新一波旅遊熱潮。



▲透過業者包機，蘇美島直飛是今年泰國旅遊一大話題。



# 年代旅遊



## 3/11首次直飛蘇梅島 早去晚回優勢航班 包裝更便利 6大主題特色 多樣星級飯店組合 提供奢華的住宿感受



◀(左起) R-Airlines顧問公司薛志聖、歐查德(Chad Ordoyne)、悅榕酒店和度假村台灣區行銷總監晏葵葵、年代旅遊總經理林大鈞、泰國皇家軍中將暨鄰國事務處副處長Maj Gen. ANTUTAT BUNNAG、泰國內政部議員暨農業部顧問Mr. BUASON PRACHARMON、議員夫人Dolly Mrs. WATCHARAPORN PRACHARMON、蘇美島W市場行銷總監Matai Gilory、泰國INNO EXPORT公司經理ZHIYONG NI、Sawadee.com國際訂房中心Pipakorn Lumwana。

擁有一慵懶氣氛的蘇美島，一直以來是歐美旅客最為推崇的頂級海島旅遊首選。不但擁有悅榕莊、W Hotel Koh Samui、康萊德、第六感，以及四季酒店等國際品牌進駐，更是今年英國銷量最高的報紙《每日電訊報》(The Telegraph) 列出排名15大的最佳旅遊勝地之一。

年代旅遊總經理林大鈞表示，目前台

灣前往蘇美島需透過曼谷航空由曼谷中轉，雖然轉機時間銜接順暢，還是不比直飛來的便利。為了掀起蘇美島的旅遊熱潮，年代旅遊預計在3/11執行台北—蘇美島的直航航班(為期1年)，提供同業更便利的包裝契機。

將採用A319機型執飛，座位數144人，全部為豪華經濟艙，5天1班的組

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

合，台北出發為07:00，抵達蘇美島為10:00，回程為17:30，抵達台北為22:30，透過早去晚回的航班帶，加上蘇美島多樣飯店資源，能夠提供同業多樣的客製化商品。

為了一次滿足各式旅遊族群的喜好，年代旅遊特別網羅了6大特色，並包裝成6大商品給予同業銷售，包括1.頂級飯店、2.泰國美食、3.泰式按摩、4.連鎖購物、5.浮潛天堂、6.滿月派對。

林大鈞表示，產品除了囊括多樣元素之外，亦可配合同業做客製化操作，年代旅遊將嚴選4星等級以上4間、5星4家，超5星4家飯店，帶給旅客最精緻、奢華的飯店住宿感受。

極境蘇美

遺世獨立 夢幻海島

直飛蘇美島 3/11 正式首航

2017 促銷團 | 送泰籤 + W下午茶!

1-2月報名

免簽證 + 匯率再創新低!

33,800

元起

3-5月報名

90天前報名 另有優惠

32,800

元起

暑假包機  
直飛開賣  
歡迎來電洽詢

年代旅遊

云輝國際旅行社

(02) 7713-7719

(02) 2585-5201

台北市中山北路三段49號7樓  
(大同大學正對面)



# 泰酷樂PAK

## 產品包裝優勢

1. 打造萬元以內自由行選擇，獨家設定更顯用心。
2. 4大1日遊路線任君挑選，全方位滿足各類客群。
3. 團體行程獨家入住芭達雅威尼斯人，享受獨特度假氛圍。

## 搭上免簽證費話題 熱門日期尚有散位敬請把握 贈送5星級飯店下午茶、自選1日遊打造吸睛元素

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



◀泰酷樂PAK由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利等菁英組成。(前排左起)天海旅行社團體部總經理林淑君、吉帝旅遊董事長特助常智豪、酷航/酷鳥航空資深行銷企劃武傳鳳；(後排左起)澄果旅遊線控經理許勝峰、春暉旅行社線控藍挺書、捷利旅行社台北分公司副總經理張晉嘉。

斯基酒店下午茶1份，讓旅客在充滿藝術文化氣息的酒店中，享受大廚精心嚴選泰國季節性水果製成的糕點。

若想體驗行程的旅客，則可選擇入住Jasmine Resort Hotel的行程，飯店不但同樣強調便利、舒適外，PAK更免費贈送4選1的一日遊，包括可造訪眾多佛寺的大城、走訪百年火車站與創意市集的華欣、暢遊農莊、花園廣場的芭達雅，以及囊括了復古夜市、水上市場的曼谷等路線，絕對能全方位滿足各類客群。

PAK同時也推出4+1天的團體行程，強調獨家入住芭達雅威尼斯人，加上高退佣、無購物、行程設定精彩等誘因，給予同業最全面的銷售選擇。

由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利組成的「泰酷樂PAK」，在酷鳥航空一手機位支持下，特別推出多元的銷售選擇。天海旅行社團體部總經理林淑君指出，泰酷樂PAK精心規劃自由/半自由行商品，以地段佳的住宿、超優惠的售價瞄準年輕客群。由於受惠於泰國政府宣布的3個月免收簽證

費的措施，更帶動整體赴泰旅遊熱潮，絕對是同業揮軍市場的好時機。林淑君特別指出，目前整體銷售狀況火熱，1/19~2/5及2/26前尚有散位，歡迎同業踴躍銷售。

林淑君表示，PAK推出的自由行4+1天中嚴選僅距離匯權車站500公尺的Praso @ Ratchada 12 Hotel，同時貼心贈送5星凱賓

## 曼谷自由行4+1日

**Praso @ Ratchada 12 Hotel**  
送五星酒店下午茶 **7999**元起未稅

**Jasmine Resort Hotel**  
送一日遊.大城.華欣.芭達雅.曼谷-四條路線擇一 **9999**元起未稅

### 泰國簽證 免費實施中

12月1日起至2017/2月底前前往泰國免收簽證費(仍需要辦理簽證)，同時落地簽證費用降為1000泰銖，可多加把握。

請洽下列旅行社

天海旅行社 02-2516-9788	春暉旅行社 02-2505-0777	寶馬旅行社 02-2531-8006
吉帝旅遊 02-2567-5678	澄果旅遊 02-2571-1355	捷利旅行社 02-2751-8336

Europe  
歐洲精選



南歐

義大利經典愛戀10天 NET **42,900**<sub>起</sub>  
1/25.27 2/3.10.24 3/3.10.16.20.24.25.30.31

西葡伊比利半島10/11天 NET **45,900**<sub>起</sub>  
2/7.17.24 3/3.10.11.25

西班牙熱情南歐10天 NET **49,900**<sub>起</sub>  
1/22 2/12.26

西葡摩18天 (加贈南法) NET **124,900**<sub>起</sub>  
3/20 4/10.24

東歐

德奧捷斯匈10/11天 NET **45,900**<sub>起</sub>  
2/12.25 3/4.18 4/23

中西歐

荷比法超值7+1天 NET **39,900**<sub>起</sub>  
2/12 (華航直飛阿姆斯特丹)

德瑞超值10天 NET **49,900**<sub>起</sub>  
1/27 2/24 3/10

荷比法瑞義12天 NET **64,900**<sub>起</sub>  
2/1.15 3/1.8.15.29

中東

土耳其梅夫拉納11天 NET **26,900**<sub>起</sub>  
2/12.16.19.26.28 3/5.7.12.13.14.19.20.21.22 4/3

杜拜超值6天 NET **35,900**<sub>起</sub>  
1/27 2/24 3/12.31

杜拜+土耳其11天 NET **39,900**<sub>起</sub>  
2/26 3/22

## 中東

### 埃及尼羅河紅海10天

1/25.26.27 2/7.14.24.28 3/10.31 4/14.25

NET **42,900**起

### 伊朗波斯帝國10天

2/22 3/29 4/5.19 5/3.17.31

NET **72,900**起

## 北疆

### 喀納斯.禾木村.博斯騰湖環線11天

4/23.25.30 5/7.14.21.26.28

NET **36,900**起

### 喀納斯.禾木村.庫車單飛10+1天

4/17.24 5/1.8.22 6/5.19

NET **45,900**起

## 西藏

### 青藏鐵路(西寧正走)前後藏9天

4/3.9.16.23 5/7.21.28

NET **42,900**起

### 林芝.珠峰基地營.那木措12天

3/30 4/6.20 5/4.18 6/1.15

NET **63,900**起

## 稻城亞丁

### 丹巴.四姑娘山.麗江.中甸11天

4/13.21.27 5/5.11.19.25

NET **39,900**起

## 蒙古國

### 蒙古國草原遊牧精選9天

5/17.31 6/8.22.29 4/6.13.27

NET **48,900**起

### 蒙古.貝加爾湖.西伯利亞鐵路跨國巡禮12天

5/27 6/10.17.24 7/1.8.15.22.29

NET **92,900**起

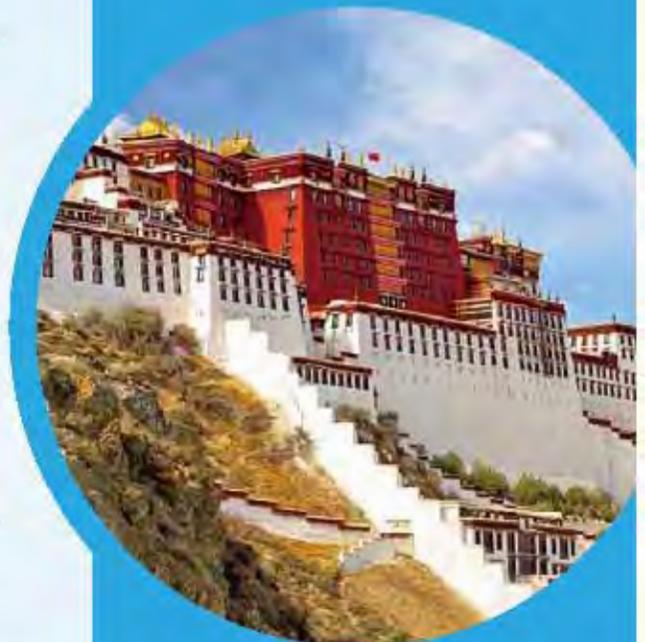
### 蒙古.貝加爾湖.海參崴.西伯利亞鐵路13天

6/15.29 7/13 8/11.25

NET **112,900**起

Middle East

# 中東 亞洲



# 華麗俄羅斯

2017

直飛莫斯科，延伸波海三國

各自繽紛 · 同樣精采

Russia 8 / 10 / 11 / 12 / 13 / 15 天



卡洛爾斯可也莊園 Kolomenskoye



彼得大帝雕像 Peter the Great Statue



聖瓦西里教堂 St. Basil's Cathedral



歐美 Europe America  
深入絕美之境

優退，點亮您的商機

荷德比法 10天 送小費+塞納河遊船  
巴黎夜遊2hr·雙城堡·三遊船·WIFI 62,900元起

雋永義大利 12天 2/11、3/11 早鳥送150歐元+全程小費  
藍洞·三大夜景·聖彼得登頂·蘑菇村 113,900元起

超值法瑞義 10天 加贈雙遊船  
雙高鐵·鐵力士山·九風味·WIFI 68,900元起

奧捷 10天 / 長榮班機-晚去晚回  
雙遊船·登天文鐘·四晚五星·米其林饗宴·WIFI 68,900元起

悠遊德瑞 12天 2/5.26、3/12 早鳥送150歐元+全程小費  
少女峰·冰坦克·狗拉雪橇·黃金列車 107,900元起

西班牙 11天 3/21 早鳥優惠12,000+全程小費+蜜月好禮  
高第巡禮·佛朗明哥秀·AVE頭等·四晚五星 94,900元起

加拿大城市俠客 8天 送冰酒  
溫哥華·惠斯樂·西雅圖 37,888元起

奇景美西 8天 送WIFI  
大峽谷國家公園·羚羊峽谷·聖地牙哥·雙賭城 50,888元起

湛藍加勒比海遊輪 12天  
嘉年華徽風號·休士頓·羅丹島·牙買加 54,900元起

www.bwt.com.tw  
**百威旅遊**  
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775	桃園 (03) 325-9555
中壢 (03)427-5222	新竹 (03) 578-2255
台中 (04)2320-9393	彰化 (04) 726-2133
嘉義 (05)225-7722	台南 (06) 268-2299
高雄 (07)536-5757	交匯站 2132 · 品保北 1174



夏宮花園 Peterhof Palace

# 佐賀 冬季玩什麼 首選亮點大揭密

和風日本

JAPAN

## 呼子烏賊×竹崎牡蠣 新鮮海味食材必嚐美饌 特色海濱溫泉及海上鳥居美景 季節限定滑雪樂

撰文／陳元瑩 圖片提供／佐賀縣觀光連盟

近年來佐賀縣旅遊成績表現亮眼，不僅在海外旅遊市場有著日益增多的訪客人數，2015年佐賀縣內的海外旅客住宿人次成長率在全日本排名第2，能夠有如此優異的成長除了努力的推廣，縣內豐富的溫泉資源以及獨特的美食體驗也是重要因素之一，而冬季也正是能盡情享受其觀光資源的季節。美食方面遠近馳名的佐賀牛之外，唐津呼子的烏賊料理也十分受到歡迎，隆冬時節季節限定的肥美竹崎牡蠣與竹崎蟹，更是佐賀冬季有不容錯過的美食饗宴。

在溫泉方面，相較知名的嬉野溫泉及武雄溫泉外，在佐賀縣南邊的太良竹崎溫泉也越趨熱門，除了海濱溫泉與鮮美海味的結合，大魚神社的海上鳥居美景更是最近人氣話題景點，相信也會掀起另一波旅遊熱潮。除美食與溫泉外，冬季的佐賀更能讓旅客體驗白雪世界，人氣戲雪景點「天山滑雪場」是北九州少數人工雪場之一，顛覆大家對九州的旅遊印象，也為佐賀遊程增添魅力。

▶大魚神社的海上鳥居吸引許多攝影愛好者特地前來。



### 海濱溫泉 太良竹崎溫泉

佐賀縣的太良町不僅只有海鮮美食，太良竹崎溫泉也是近年來人氣持續竄升的泡湯熱點之一。沿著日本潮差最大的有明海海岸線，各家溫泉旅館除能提供旅客最鮮美的海鮮料理，更有著能夠欣賞海天一色絕景的露天溫泉。推薦能將此點安排規劃為冬季限定的遊程，在品嚐竹崎新鮮海味之餘，也能在此逗留一晚，感受海濱溫泉的魅力。



▼濱海的露天溫泉，放眼望去就是絕美海景。

### 冬季新鮮美食&溫泉活動推薦



▲透亮的烏賊料理口感Q彈鮮甜。



▲船身就猶如烏賊般十分可愛。

### 美食霸主 呼子烏賊

呼子烏賊是呼子町的代表性美食，而呼子烏賊之所以會如此知名，除了鮮度破表外，烏賊的生長環境與料理手法也是造就其美味的一大主因。呼子町位於對馬海流與海潮交會之處的玄界灘，富饒的海洋環境孕育出許多美味的烏賊。當地漁民為了不傷害到烏賊，更是以釣竿一隻隻捕捉上岸，並在烏賊還存活的狀態下現場宰殺，透明鮮甜且富嚼勁的口感，是吃過一次就會上癮的美味。到呼子除品嚐烏賊外，也相當推薦搭乘呼子遊覽船「烏賊丸」號出海，深入探索神秘的七釜洞窟，來場欣賞大自然鬼斧神工的旅程。



▲肥美的烤牡蠣讓人食指大動。



▲燒烤竹崎蟹更能品嚐其鮮甜肉質。

### 冬季限定 竹崎牡蠣、竹崎蟹

每年11月至隔年3月是竹崎牡蠣的產季，生長於有機生物、礦物質豐富的有明海，竹崎牡蠣的成長極為快速，只需半年就能達到其他海域養殖2年的大小。也因有明海的鹽分濃度低，更突顯牡蠣原本濃郁的滋味，這也讓竹崎牡蠣成為九州在地知名的牡蠣品牌。除牡蠣外，竹崎蟹也是來到太良地區必嚐的海鮮，冬季以母蟹為主，肥美的蟹肉最適合以燒烤調理，新鮮美味令人驚豔。

### 戲雪樂園 天山滑雪場

天山滑雪場是佐賀縣內唯一的人工滑雪場，同時也是北九州的人氣滑雪、戲雪景點之一。位處海拔1,000公尺以上山峰環繞的優越地理位置，滑雪場地相當開闊，是體驗極速滑雪快感的絕佳場所。除滑雪外，這裡也能體驗滑雪盆、堆雪人，或是打雪仗等樂趣，雪場內也四處可見各式可愛造型的雪人及滑雪道，是相當適合親子共遊的戲雪樂園，營業期間至今年3月底。



▶天山滑雪場為北九州人氣戲雪場所。

# 冬遊山形 天童溫泉泡湯玩雪趣

## 鎖定FIT 仙台機場進出一睹藏王樹冰奇景體驗粉雪 入住溫泉旅館瀧之湯 眺望藏王連峰五感奢華體驗

台灣人熱愛雪景，每年冬季與冰雪相關的商品總是能受到廣大迴響，經典行程除了戲雪、滑雪、賞雪祭之外，東北宮城與山形縣間的藏王樹冰，也是冬季一大亮點。搭乘長榮或低成本航空虎航直飛仙台，再利用JR不到60分鐘即可抵達，傍晚入住周邊的天童溫泉作為據點，不論是前往藏王溫泉滑雪場玩雪賞樹冰，或是前往山寺欣賞被白雪覆蓋的山稜線，都只在1小時車程範圍之內。

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊

### 天童溫泉住宿據點速覽

距離山寺、藏王樹冰等景點只需1小時車程的天童市，以生產將棋、水果和天然溫泉著稱。有著日本溫泉百選稱號的天童溫泉就位於天童車站東側約1公里處，內有多家溫泉旅館可以選擇，具有美膚功效的泉質更深受女性旅客歡迎。

#### 天童溫泉 瀧之湯飯店

客房數：89間



▲飯店大廳。



▲元旦早晨在大廳登場的茶道表演。



▲瀧之湯飯店的自助式早餐。

擁有日本溫泉百選稱號的瀧之湯飯店，優雅的庭園展現了四季不同的季節之美，旅館內部更是隨處可見日式溫泉旅館的精緻感。16種各具特色的客房，從附設露天溫泉的純和式房到和洋兼併的現代房皆有，提供旅客寬敞舒適的住宿時光，還能直接眺望藏王連峰景緻。

將近千平方公尺的露天溫泉及大浴場，寬闊的空間感讓旅客能徹底放鬆身心享受溫泉。此外，飯店在料理方面也是煞費苦心，提供利用當地名產山形牛、米澤牛以及自家栽種的有機農作物所烹煮的會席料理。

#### 櫻桃之花 湯坊一樂

客房數：51間



▲山形縣出身的新銳雕刻家松田重仁的常設作品展。



▲寬敞的室內大浴場。

旅館內展示了華麗的雕刻藝術，讓旅客一踏進大廳就能嗅到濃厚的藝術氣息。除了附設露天溫泉的豪華客房之外，亦有和洋兼併的一般客房，每逢櫻桃花季還能邊泡湯邊賞花。此外，空間感寬闊的大浴場以及利用藏王石、檜木以及陶器所砌成的個人湯屋浴池，讓每位旅客都能有賓至如歸的享受。泡湯完還可品嚐旅館自家釀造的櫻桃啤酒。

#### 仙台大都會大飯店

客房數：295間

鄰接仙台車站西口的仙台大都會大飯店，交通位置便利，不論是作為商務還是觀光據點都相當適合。8種房型從現代的西式客房到高雅精緻的和式套房皆有，另外也有針對高齡或行動不便旅客所提供的特別房，能滿足各種族群需求。



▲標準雙人房。

### 藏王溫泉滑雪場

### 暢玩白雪賞樹冰 2大滑雪場嚴選

### 天童高原滑雪場

結合大型滑雪場，還可近距離一睹樹冰雪怪的藏王溫泉滑雪場，在東北地區可是具有相當高人氣。場內有26條滑道可以選擇，豐富多變適合各種玩家，媲美北海道粉雪的雪質更是滑雪愛好者所夢寐以求的。因冬季季風與大量水氣作用形成的樹冰奇觀更是雪場一大亮點，每年1月中旬~2月中旬還會配合夜間點燈，為奇景再度蒙上一層神祕色彩。另外，滑雪場也有推出針對初學者的半天或全天滑雪課程，滑雪用具也都能直接在此租借，相當方便。



距離天童溫泉約25分鐘車程的天童高原滑雪場，雖然規模較小只有6條滑雪道，但豐富的雪上活動如雪上香蕉船（100日圓／1次）、雪上甜甜圈（100日圓／30分鐘）以及山形縣內首座雪上滾輪（100日圓／5分鐘）等讓遊客在滑雪之餘也能體驗多樣樂趣，適合親子旅客。此外，天童高原滑雪場除了提供教學課程外，也有滑雪用具租借服務，方便遊客使用。



更多山形縣天童溫泉相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 冬日盡饗北陸時光 石川展現感

藉夢幻季節鮮味吸客 走入銀白世界的幸福童話美景  
名湯旅館選擇豐富 溫泉、滑雪、祭典充分體驗雪國

位於日本北陸的石川縣擁有許多名勝古蹟與自然景觀，溫泉名宿同樣歷史悠久，妥善保存的傳統文化與工藝也是吸引遊客的魅力，在2015年北陸新幹線開通至石川中心—金澤之後，東京—金澤間的交通縮短為2小時28分鐘，一舉成為關東人出遊的首選地區。目前直飛石川小松機場的長榮航空已自10/10起恢復每日航班，從桃園機場出發，約2小時50分可達，航班為午去晚回，抵達後建議直接進入距機場車程約25分的「加賀溫泉鄉」，也可選擇約40分鐘車程的金澤市區。除了直達小松機場，無論是從名古屋或大阪關西國際機場進入，也能夠搭配沿線地區的景點一同安排。

石川縣位於日本中心位置，在自然資源上，被日本海三面環繞，擁有日本三名山之一的白山山麓、加賀平原和原始風景美不勝收的能登半島，以得天獨厚的地理條件享受著山海美景，可以充分感受日本四季風情，在台灣遊客喜愛的冬季更是雪量充足，隨處都可欣賞迷人雪國景觀。冬天不僅可品嚐螃蟹等新鮮海味，也能夠感受難得的雪見泡湯，搭配石川的滑雪體驗，遊客們的日本冬季旅遊需求通通都可被滿足。

## 品嚐冬令鮮味

因緊鄰漁獲豐富的日本海，石川縣被稱為「美食的寶庫」，能夠捕撈或生產多樣夢幻食材，包括11~3月的冬令當季鮮味「加能螃蟹」、油脂豐厚的「寒鰻魚」，以及冬季限定的牡蠣。此外石川也有充滿在地特色的「加賀蔬菜」。而將食材美味發揮到極致的還有石川縣的料理人，由於石川在戰國時代起就由重視文化傳承的前田家族所統治，400多年來常以好茶和懷石料理招待客人，因此聚集許多手藝精湛的料理人，並將其廚藝代代相傳，再加上當地食材的活力，成就了蘊含著豐富「和食」文化的「加賀料理」。



1



2



3

**1.加能螃蟹：**石川縣內捕獲到的松葉蟹稱為「加能螃蟹」，藍色的吊牌是加能蟹的記號。肉質緊實甘甜，蟹膏更是濃縮了螃蟹精華。

**2.寒鰻魚：**石川縣最具代表性的冬季漁獲，在七尾灣一帶以定置網捕撈，油脂豐厚，適合以生魚片、壽司來品嚐。

**3.能登牡蠣：**在能登的自然環境下所產出的能登牡蠣，除了外殼碩大，肉質更是肥厚且味道相當濃郁。

## 盡享名湯旅宿



▲山中溫泉的公共浴場「菊之湯」。

台灣遊客最耳熟能詳的日本名宿是位於能登半島和倉溫泉的加賀屋，向來以服務至上和以客為尊聞名。其實金澤南部的加賀溫泉鄉也同樣出名，這是由山代、粟津、山中和片山津4處溫泉構成，幅員遼闊，更有「關西的後花園」之美稱，開湯歷史將近1300年，也有溫泉街、溪谷、公共浴場等可遊逛，盡情感受日本風情。此外，還有能登北端的輪島溫泉鄉、金澤周邊的湯涌溫泉、深谷溫泉等，皆能夠享受多樣泡湯魅力。

# 動魅力

撰文／黃千珮 圖片提供／  
石川縣國際戰略推進部國際觀光課



▲日本三大名園之一的兼六園冬季點燈配合農曆春節舉行。



**東茶屋街：**約200年前（江戶時代）的繁華商業街道，如今仍保存著昔日的木造街屋，進駐許多販賣特色伴手禮的商店或餐廳。

## 夢幻雪國風情

北陸向來是著名的積雪地帶，冬季雪景搭配自然景觀或傳統建築物都能展現迷人風情。歷史文化上，因石川是第二次世界大戰中沒有受到空襲摧殘的地區，才得以將400年以上的文物保存至今，所擁有的八處重要傳統建築物群保存區甚至比京都要多，成為日本第一，其中最出名的是金澤市東茶屋街、武家屋敷。而離開金澤，能登半島的日本海岸雪景展現蕭瑟氣氛，卻是最能感受到大自然力量的景致。在山野林間的溫泉鄉或溪谷之間，覆蓋上白雪的森林，更美得彷彿童話故事中的場景。



**長町武家屋敷：**位於金澤市區，保留著過去武士家宅的氣氛，漫步在綿延的土牆與石板小路間，彷彿穿梭時空，走入歷史場景。



**兼六園：**日本三大名園之一的兼六園有冬季限定「雪吊」景觀，是為了不讓白雪壓垮珍貴的松樹而設置。

## 體驗滑雪樂趣

滑雪旅遊市場愈趨成熟的台灣，滑雪人口也不斷成長，其實降雪量豐富，雪質輕柔的石川縣也擁有一些優質滑雪場，且能夠搭配周邊名湯，一同感受冬季運動的樂趣。距離金澤市約1小時車程的白山市，就有「一里野滑雪場」與「白山SEYMOUR滑雪場」，自2016/12/25日起開始營業，從滑雪初級班到高手，都能夠盡情享受樂趣，雪場內也有適合兒童的戲雪遊樂園。搭乘纜車前進滑道頂端，還能眺望周邊白雪冠頂的壯麗山巒，足以享受下滑的刺激感。如果搭乘台北-小松的直航班機，抵達小松機場後可以轉乘前往一里野滑雪場的直達巴士。（車資：成人單程¥1,700日圓，需預約 [http://whitering.co.jp/ski\\_shuttle.html](http://whitering.co.jp/ski_shuttle.html)）



▲在石川縣可感受輕柔雪質與壯闊美景的滑雪體驗。

## 冬日限定祭典



▲白米千枚田「暉之光」。

休養生息的冬季在石川照樣有許多雪國祭典，必訪的兼六園會在夜間點燈，展現夢幻般景致，2017年將配合農曆春節，於1/27~2/4點燈。而輪島地區被認定為世界農業遺產的梯田「白米千枚田」，也會於每年10月中旬~隔年3月中旬，舉行冬季點燈活動「白米千枚田暉之光」，21,000個LED讓梯田更加璀璨。白山的白峰地區更是居民總動員，製作大大小小的可愛雪人擺設於街道中，再點上燈光，總數超過2000個的雪人十分壯觀。

# 名古屋出發95分！靜岡濱名湖

和風日本

JAPAN

賞玩四季花卉美景 品嚐時令美味 盡情體驗多樣交通工具  
湖畔溫泉旅館提供極致貼心服務 享受悠閒日本和風假期

濱名湖位於日本靜岡縣最西端的濱松市，是中部地區最大湖泊，就緊鄰著太平洋，不僅擁有遼闊的自然景觀，更有溫泉、美食等各種觀光魅力，有如台灣的日月潭一樣，能夠吸引各地遊客造訪，適合安排悠閒渡假行程，濱松市在今年夏天與南投日月潭周邊的鐵道、飯店等8個觀光設施，正式締結友好協定，完成濱名湖與日月潭的兩湖交流儀式，到濱名湖就能發現更新鮮、更迷人的日本之旅。

## 濱名湖周邊觀光情報

### 館山寺纜車

日本唯一橫越湖面的纜車就是「館山寺纜車」，2016年與台灣的日月潭纜車正式締結「友好協定」。從展望台可以有360度的全景視野眺望濱名湖，也是靜岡、濱松地區頗受歡迎的約會、休閒景點之一。在空氣清澈的冬季，可清楚地遠眺富士山美景，夕陽西下時，盡情欣賞夢幻的橘黃金色將濱名湖染上美麗暮色。



交通：JR濱松站北口巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，在「濱名湖PALPAL」巴士站下即達。



▲可遠眺夕陽美景的館山寺纜車。

### 精彩觀光魅力

濱名湖擁有更多迷人的觀光魅力與精彩素材，各種觀光情報請洽「館山寺觀光協會」：  
<http://hamanako-kanzanji.com/>



▲品嚐到季節美味的日式料理。



▲也可以欣賞特別的運動競技—賽艇。



▲濱松高爾夫鄉村俱樂部享受揮桿樂趣！  
▲參觀鱘魚養殖場，體驗與鱘魚近距離接觸。

## 濱名湖周邊住宿情報



### 日式旅館 九重

矗立在濱名湖畔館山寺溫泉的純和風旅館

在四季都能感受風光明媚的濱名湖，提供以在地季節食材為主的會席料理、天然溫泉與充滿和風美學的舒適房間，加上誠摯的款待之心，「日式旅館 九重」讓客人的五感能夠獲得滿足，度過最悠閒的旅行時光。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町2178 電話：+81-53-487-1112  
官網：<http://hamanako-kokonoe.jp/chinese/>



# 遇見舒暢溫泉緩慢度假之旅

撰文／黃千珮 圖片提供／遠鐵觀光開發



▲濱松花卉公園的浪漫紫藤花。

## 濱松花卉公園

依著濱名湖的自然地形所打造的花卉公園內，擁有被稱為世界第一美的「櫻花與鬱金香庭園」，四季能夠欣賞到絕美花景，此外也因應季節不同，能夠欣賞到紫藤花、玫瑰、花菖蒲等各種花卉，按照時節依序綻放，展現不同的悠閒度假風情。此外依季節提供不同主題展示的大溫室「水晶宮」、水花與音樂協奏演出的「大噴水秀」，還有巡迴在園區內的遊園車「花卉小火車」等都相當受到歡迎。



交通：JR濱松站北口的巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，在「花卉公園（Flower Park）」巴士站下車即達，所需時間約40分。



▲春季限定！鐵道與大片油菜花田。

## 天龍濱名湖鐵道

天龍濱名湖鐵道是位於濱名湖北方，全長67.7公里的鐵路，2016年與台灣鐵路管理局的集集線正式締結為姊妹鐵道。沿線有36個日本國家級有形文化資產，從車窗能夠眺望充滿復古日本風情的景觀。每逢春季，鐵道沿線除了可看到櫻花與列車景緻，「掛川市役所前」站周邊與「尾奈」站到「知波田」站之間亦能欣賞到大片黃澄澄的油菜花田。



交通：在JR濱松站轉乘遠州鐵道線，於「西鹿島」站搭乘天龍濱名湖鐵道，所需時間約35分。



## WELLSEASON濱名湖溫泉飯店

到館山寺溫泉享受悠閒溫泉假期

WELLSEASON濱名湖溫泉飯店的名稱意指能夠感受濱名湖精彩的四季之美，並請盡情享受所提供日式貼心款待服務的住宿設施。飯店內擁有多樣選擇的客房，也可品嚐以豐富料理而自豪的自助式餐食，更有靜岡縣最大的溫泉設施「花開之湯」，以各種讓人放鬆的空間迎接住客。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891 電話：+81-53-487-1111

官網：<http://wellseason.jp/chinese/>



# 感謝有您 國旅大聯盟新品亮相

## 感謝林全、張景森積極推動新制 國旅市場注入強心針 國旅卡新制正式上路 預計創造全年400億元經濟效益

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲「國旅大聯盟」歡迎同業踴躍推薦、共創無限商機。(前排左起)大德天下旅行社總經理陳松桂、東威旅行社董事長王采紅、尚通旅行社總經理陳思蒼；(後排左起)天海旅行社副總經理林德仁、旅行公會總會副秘書長周志慶、可樂旅遊國內部旅遊產品組經理許海培、尊鳳旅行社業務部經理吳昱嫻。

2017年「國民旅遊卡」新制於1月正式實施，根據新制，凡公務人員休假消費係用於觀光旅遊者，皆可補助，讓國民旅遊卡真正回歸到國民旅遊的初衷，回歸到旅遊補助的本意。初步估計，一年國旅卡向政府申請補助70多億，透過新制的實施，每年將可以為台灣創造超過120億元的觀光產值，同時帶動高達400億元的經濟效益，對於經營國旅或入境市場的同業而言，無疑是2017年度最佳的訊息。

也因此，為了感謝政府積極推動的策略，由大德天下旅行社、天海旅行社、

可樂旅遊、尚通旅行社、東威旅行社、彩虹國際旅行社、尊鳳旅行社、萬商旅行社等菁英業者特別攜手組成「國旅大聯盟」，並在旅行公會總會、遊覽車公會總會的大力支持下，為觀光產業

推出7大主題的旅遊商品，打出最優質、親民售價，以及保有同業退佣的口號，期盼為2017年開春的旅遊市場注入活力，也歡迎同業踴躍加入，攜手共創數以百億計的觀光財。

### 感謝政府重視旅遊產業 觀光產業深表於心

「國旅大聯盟」表示，非常感謝政府對於觀光產業的重視，為此，今天旅遊業推出超過10條的優惠行程，提供尊敬的、辛苦的公務人員選擇。同時，由於強調以最優質的服務回饋市場，也能全方位滿足普羅大眾的需求。

「國旅大聯盟」特別強調，對於行政院院長林全、觀光發展委員會主任委員政務委員張景森能夠重視、聽到觀光產業引頸期盼的聲音，進而積極推出新制度的用心深感心中，因此期盼能以最優質的商品回饋社會，攜手創造觀光產業新榮景。

### 7大主題精彩亮相 17條行程挑戰最高CP值

「國旅大聯盟」此次特別精選7大主題、17條CP值最高、最平價優質的台灣旅遊行程，以文化、森態、親子、樂活、悠閒、秘境等7大感動旅遊元素，發掘台灣最夯景點，不論有沒有國旅卡，不管新曆或農曆過年，一同漫遊私家玩樂景點，感受最不一樣的台灣之美！



### 國旅大聯盟精選推薦行程

#### 親子同樂之旅

1. 新竹全園最大卡樂次元兒童俱樂部、六福村、麥克田園窯窯體驗2日遊，每人6,750元起。
2. 花蓮太魯閣小錐麓、砂卡礑、海洋公園2日遊，每人7,000元起。
3. 輕鬆遊合歡山、東勢騰雲號小火車、韓國最愛三點一刻觀光工廠、台中月眉麗寶Outlet Mall 3日遊，每人10,200元起。

#### 森態樂活之旅

1. 台南蘭花會館草原假期、奇美博物館2日遊，每人6,200元起。
2. 嘉義南故宮、檜意森活村、綠盈牧場2日遊，每人6,850元起
3. 宜蘭太平山森林+冬山河生態綠舟、全新蘇澳煙波四季館2日遊，每人7,200元起。

#### 熱血玩咖之旅

1. 台東2日遊，每人5,300元起。
2. 台東綠島3日遊，每人8,600元起。
3. 台東3日遊，每人8,800元起。



#### 悠遊海洋之旅

1. 國旅卡愛澎湖~情定賽納美3日，每人7,990元起。

#### 深度文化之旅

1. 南投妖怪村、活盆地、生態心靈2日，每人5,200元起。
2. 屏東、瑪家鄉、高雄、雲林3日遊，每人9,850元起。

#### 探訪秘境之旅

1. 美麗南投秘境之旅2日遊，每人3,990元起。
2. 美麗南投之旅~日月潭、玉山國家公園2日遊，每人3,990元起。

#### 悠閒體驗之旅

1. 被遺忘的時光23.9度，每人6,790元起。
2. 墾丁、旗津港都3日遊，每人10,600元起。
3. 台東5星金聯世紀知本溫泉台東3日遊，每人11,200元起。



(以上皆為直客價，同業價歡迎洽詢)

# 新莊極凍冰雪城堡樂園盛大開幕

占地1,500坪、零下18度 打造10大冰雪主題玩雪賞冰雕  
 東南旅遊提供票券代售服務 購買指定國外旅遊贈門票

撰文·攝影／劉彥廷



▲東南旅遊副總經理許永裕（右）、中華文化經濟統一促進會理事長李宗永。

為了帶給台灣民眾零下冰雪體驗，中華文化經濟統一促進會攜手東南旅遊等合作單位，推出「新莊極凍冰雪城堡樂園」，特別邀請20位來自哈爾濱冰雕師傅來台，在占地1,500坪室內空間、運用多達8,000塊冰量，打造全台唯一冰雪樂園。

東南旅遊副總經理許永裕表示，此次展覽精心設計10大主題，包括：核桃



◀核桃兵奇幻國入口，造型相當卡哇伊。

▼可愛的動物造型配合特製彩色冰雕，五彩繽紛。



▲東南旅遊副總經理許永裕表示，來到極地冰吧冰屋即有機會品嚐金門皇家酒廠高粱酒免費試飲。



兵奇幻國、先天財庫官廟、極地冰吧冰屋、冰雪海洋生物、極凍滑雪道、聖誕彩色冰雕、索菲亞教堂區、極凍冰凍滑梯、極凍冰雪火車等，提供刺激有趣、寓教於樂的遊樂設施，不僅有栩栩如生、各種可愛趣味的大型冰雕作品，同時還有互動體驗，例如超過30公尺的滑雪道、冰雪迷宮、ICE BAR、VR虛擬遊戲等，讓大小朋友都能在零下18度盡情享受，玩得痛快。

東南旅遊此次與主辦單位合作，在活

動現場打造金門皇家酒廠文化長廊和巨型金門皇家高粱酒冰雕作品，遊客在特定時間前往ICE BAR還可免費試飲，品嚐冰涼入喉的好滋味。

許永裕強調，現正推出購買東南旅遊指定國外旅遊產品，就送新莊極凍冰雪城堡樂園入場券，不必出國就能體驗玩雪、滑雪、賞雪等多樣趣味，此外，也推出票券代售服務，現場直售價全票280元，東南旅遊獨家同業價150元，提供業者最佳獲利商機。



▲不用到外國，也能體驗零下18度的超大冰凍溜滑梯。



▲長達30公尺的滑雪道，受到小朋友歡迎。



▲大溪先天三司財庫官冰雕，展現精湛的雕刻工藝。



▲除了走訪ICE BAR，還能有刺激冰涼的冰屋體驗。

## 展覽日期：

即日起至2017/3/28  
 \*除夕至下午5點休館

## 展覽時間：

週一至週日 10:00~21:00  
 \*20:00後停止入場

## 展覽地點：

新北市新莊區中正路與新泰路口  
 \*捷運新莊站1號出口步行約5分鐘

# 品保協會舉辦尾牙聯歡晚宴

## 品保今年預計將搬遷會址 戮力提供會員更全面服務 陳怡全退休獲聘理事長助理 吳美慧接任秘書長一職

撰文·攝影/王政



▲(前排左起)陸委會經濟處處長李麗珍、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、觀光局局長周永暉、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海基會主任秘書劉克鑫、品保協會顧問黃文桂；(後排左起)旅行公會總理事長許禱哲、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、經理人協會理事長彭培興、觀光局業務組組長賴炳榮、觀光領隊協會理事長張榮坤、品保協會監事會召集人蘇振峰、台灣優質觀光協會理事長朱鳳芝、觀光導遊協會理事長伍永益、旅館公會總理事長徐銀樹。



▲(左起)華信旅遊文教交流協會理事長蕭新浴、天星旅行社總經理王明仁、品保協會公關宣導委員會主委羅崇漢、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、品保協會顧問黃文桂、台灣觀光發展協會暨大都會旅行社董事長林進榮、三多旅遊董事長廖豐盛。

為了感謝會員的大力支持，旅行業品質保障協會特別於新年初舉辦尾牙聯歡晚宴，除了廣邀會員代表從全台各地共襄盛舉外，觀光局局長周永暉、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、海基會主任秘書劉克鑫及各大公協會代表也紛紛蒞臨，讓當晚的氣氛持續保持在沸騰狀態。

旅行業品質保障協會理事長許晉睿表

示，旅遊產業被稱為幸福產業，是無數從業人員透過辛勞而讓更多人感到幸福的工作。而這個產業雖然競爭激烈，同時也要面對許多挑戰，但在會員的團結面對下，總能迎刃而解。品保今年在觀光局的大力支持下，也推動了許多讓會員有感的服务，期盼在未來的日子裡能與會員保持密切合作，一同為旅遊產業而奮鬥。

展望2017年，未來的幾個月品保將進行搬遷，透過更大的空間，能為會員、旅客帶來更全面的服務。此外，於品保服務27年的秘書長陳怡全也將於今年3月底正式退休，為了能持續倚重豐富經驗的陳怡全，品保協會也將特聘其為理事長助理，將經驗傳承給每位工作人員。而秘書長一職將由現任副秘書長吳美惠接任。



◀(左起)澳門航空行銷經理李仁喜、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、華航台北分公司客運營業部副理胡鴻鈞、華信航空營業部業務代表楊人傑、營業部主任黃彥植。

▼(左起)觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、長榮航空客運本部營業部協理王振興、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、行銷經理曾雅惠、長榮航空客運本部營業部經理梁文龍。



◀(左起)品保協會理事石銘宏、副理事長吳丞澤、理事長許晉睿、理事陸一方。



▲(左起)品保協會副理事長黃文卿、觀光局業務組專門委員湯文琦、台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓。

## 卡達航空旅遊嘉年華再升級

飛歐洲2人同行每人含稅最低16,600起  
哈瑪德國際機場榮獲2016 Skytrax 5星機場

撰文／張偉浩



2017卡達航空(Qatar Airways)2017全球最大旅遊節強勢回歸再升級！邀請準備去旅行的您一同旅遊。2人以上同行每人機票含稅16,600元起(孩童免費同行)，並攜手與Visa、Expedia、Accor hotels等全球夥伴合作，提供多重旅遊優惠。

卡達航空不僅提供超優惠票價，更讓旅客去、回程的航點擁有多樣選擇。涵蓋全球6大洲、150個以上航點，想跨城市、跨國家旅行都不用再走回頭路。目前荷蘭阿姆斯特丹、西班牙巴塞隆納經濟艙2人同行每人含稅18,300起，芬蘭赫爾辛基、瑞典斯德哥爾摩經濟艙2人同行每人含稅20,200起。美洲航線比上次更優惠，美國費城經濟艙2人同行每人含稅26,000起，亞特蘭大經濟艙兩人同行每人含稅26,500起。

## 酷鳥航空週六也能飛曼谷

給你滿滿的航班選擇 早去晚回玩法更多  
增班促銷限時4天 單程含稅1,888元起

撰文／張偉浩



來自泰國的酷鳥航空宣布增開週六航班，原本每週4班台北-曼谷的直飛班次，將自今年2/18起調整為每週5班，並於1/9起推出限時4天的增班促銷優惠，單程含稅價1,888元起，即可搭乘擁有全球最安全客機之稱的波音777雙走道廣體客機，不僅有台北飛往曼谷最優惠的大飛機座位，還有滿滿的航班選擇，無論5天4天3天自由行或週末2天小旅行都相宜。

此次限時4天的增班促銷，將自1/9日9:00分至1/12日23:59分止，旅遊日期為2/18日起至3/25止，凡購買2/18日由台灣出發至曼谷首班增班航次之旅客，還有機會獲贈泰國觀光局所提供的精美小禮1份，數量有限、贈完為止。

## 甲聯會熱鬧舉辦尾牙

海旅會、全台旅行公協會理事長共襄盛舉  
席開30餘桌 觀光產業歡聚一堂情感交流

撰文、攝影／劉彥廷



▲甲聯會會長紀政德(右7)及全台各大旅行公協會理事長、北中南區甲聯會團隊及貴賓合影。

甲種旅行聯誼會(簡稱甲聯會)於1/4假大直典華旗艦館舉辦尾牙，席開30餘桌，場面熱鬧，現場貴賓雲集，包括海旅會台北辦事處主任滿宏衛、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、苗栗縣國際文化觀光局長邱蓬新、旅行公會總會理事長許禔哲等貴賓蒞臨。

今年尾牙精心安排別開生面的開場秀，由90多家贊助廠商代表走秀，除了表達感謝之意，更也藉此推廣宣傳，成功吸引台下目光。甲聯會會長紀政德致詞表示，今年北區甲聯會會員已達到250家，中區甲聯會也已超過100家會員，南區甲聯會將在1/10正式成立，在此感謝各界的支持，使甲聯會更加茁壯。

# 河南

Henan Tourism

河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

**【有獎徵答 月月抽好禮】**

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)  
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋  
Q版造型隨身碟

【一月篇】常回家看看！河南年味濃郁，尤其在開封有許多歡慶活動，想體驗歡樂大宋年的傳統民俗表演，要到哪兒呢？

A 龍門石窟  
  B 少林寺  
  C 白馬寺  
  D 清明上河園

一月中獎名單，將在2017年2月初統一公佈，或查詢 [旅奇行銷資訊網](#) | Q

**得獎名單公布**

常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、象黃燜魚、炒涼粉...，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？

答案：D 以上皆是  
 得獎名單：林○芳、薛○翔、鄧○如、張○慈、顏○雄、陳○廷、陳○華、王○蘭、謝○牽、劉○貝，將另行通知領獎。

# “天天樂道·津津有味” 台灣旅

## 天津市旅遊局熱情接待 坐擁豐富旅遊資源 未來將加強再興國際旅行社精心規劃 全程住宿新桃園酒店 蒙古包



▲(左起)天津市旅遊局市場促進處處長高建軍、副局長何智能、天津市旅遊信息中心科長李楊對台推展天津旅遊不遺餘力。

天津市旅遊局11月在台灣參加ITF台北國際旅展，成功打響名號後，12/25迎來首批深度遊天津的台灣旅行團，這是第1個以天津為旅遊目的地的4天3夜行程。全體團員搭乘長榮航空班機來回，首發團有40人之規模，天津市旅遊局副局長何智能特別出席在天津濱海國際機場的歡迎儀式。

### 旅展期間推廣成果豐碩 打響天津觀光旅遊名號

佳輝集團有限公司的行銷業務總監王怡雯長期往來於海峽兩岸，與天津市旅遊局及台灣旅遊業界關係友好，熱心

居間聯繫、協調，促成了這次天津首發團的成行。11月初在台北世貿中心展覽館盛大舉辦的「2016 ITF台北國際旅展」，天津市旅遊局進駐設攤前，市場促進處處長高建軍、天津市旅遊信息中心科長李楊與台方共同討論，以本地遊客喜愛的角度，舉行有獎徵答活動，還邀請天津民間剪紙師和麵塑藝術家進行現場表演和展示，獲得熱烈迴響。

4天的旅展期間，天津市旅遊局發放了數千份宣傳資料，並接受現場諮詢，尤其是會展期間促銷的天津首發團，頗受台灣民眾的青睞，報名情況踴躍。此外，天津市旅遊局代表團也藉此機會，

與中華兩岸旅行協會、旅行業品質保障協會、台北市旅行商業同業公會、再興國際旅行社等單位相互交流，推介天津旅遊，並洽談旅遊合作。

### 深度遊津 感受人文風華 首發團安排特色美食饗宴

再興國際旅行社董事總經理田書治指出，市場上較少由天津進出的旅遊路線，且旅遊產品多半涵蓋北京，這個行程有別於以往旅行團僅在天津短暫停留，而是深入走訪天津的古文化街、溥儀故居—靜園、五大道博物館、慶王府、佛羅倫薩小鎮、濱海航母主題公園、濱海媽祖文化園區、紡織博物館、周恩來鄧穎超紀念館等景點，此行還能在蒙古包內大啖烤全羊大餐，以及首發團才有的慶王府午餐。

首發團安排住宿於天津的新桃園酒店，抵達的第1晚適逢聖誕夜，天津市旅遊局市場促進處處長高建軍代表出席在飯店舉行的歡迎晚宴，他致詞表示，在台北旅展首次推出這條線路，短短4天現場就有60多人報名，非常感謝大家對於天津市旅遊的支持。4天行程時間雖然不長，仍希望大家對此地留下美好的印象，並推薦給親朋好友。未來天津市旅遊局仍會與旅行業者持續開發更多的深度旅遊產品，推向台灣市場。



▲天津市旅遊局副局長何智能(後排中間穿米色外套者)、市場促進處處長高建軍(後排中間穿深藍色外套者)在天津濱海國際機場與台灣首發團成員合影。



▲天津的小洋樓以五大道最集中，慶王府是一處中西合璧風格的豪華宅院。



▲天津市旅遊局市場促進處處長高建軍代表出席在飯店舉行的歡迎晚宴。



▲想了解租界區的歷史變遷，可在「五大道博物館」找答案。



▲位於濱海新區的媽祖文化園區，可以見到世界上最高的媽祖神像。



▲天津紡織博物館的鎮館之寶—鐵木紡織機，其文物價值甚高。

# 客報名熱烈 天津首發團Go！

## 宣傳力道 期許與台灣業界交流更頻繁 內享用烤全羊餐 獨家安排慶王府用膳

撰文・攝影／趙意雯  
圖片提供／天津市旅遊局

### 天津的4大特色旅遊資源

天津市旅遊局副局長何智能表示，天津市有4大特色旅遊資源。第1是世界文化遺產和生態旅遊資源，長城和運河是天津的2大世界文化遺產，前者指的是萬里長城修築得最精美的一段就在天津，是抗倭名將一戚繼光所督修，後者是指京杭大運河的天津段；濱海新區的生態資源也相當豐富，世界3大候鳥遷徙線路之一途經天津，七里海濕地、大黃堡濕地等為鳥類提供了良好的棲息條件。第2是民俗文化，走逛古文化街時，可看到楊柳青木版年畫、泥人張彩塑、風箏魏……，農曆年期間更能感受到濃郁的民俗風味。第3是美食文化，天津的本土美食包括狗不理包子、十八街麻花、煎餅果子，另外，海鮮、烤全羊也獨具特色。第4是「近代中國看天津」的文化之旅，近代有9個國家曾在天津設立租界，遺留了幾千幢各式小洋樓，其中，五大道風情區還被譽為「萬國建築博覽館」，相當值得一遊。



▲天津市旅遊局副局長何智能

### 【天津旅遊亮點】

#### ◆ 古文化街（津門故里）

天津市古文化街是中國特色商業街，呈現古色古香的樣貌，建築風格仿明、清時代，是外地遊客體驗天津民俗風情的最佳地點。其中，「天后宮」是世界3大媽祖廟之一，也是天津市現存最古老的建築群。值得一提的是，天津被稱為「曲藝之鄉」，是相聲的發源地，來此不妨找間茶館聽相聲，一邊喝茶、嗑瓜子，感受天津的傳統文化藝術。



#### ◆ 慶王府

慶王府為清末太監總管小德張（張蘭德）親自設計、督建的私宅，於1923年建成，在原英租界列為華人樓房之冠。1925年，清室第4代慶親王載振從小德張手中購得，而後舉家遷入，因而得名「慶王府」。歷經百年更迭，如今這座傳世府邸在精心修復後，被賦予了新的意義，成為文化旅遊、商務會議、餐飲休閒等功能齊備的城市文化休閒空間。



#### ◆ 靜園

靜園由原北洋政府駐日公使陸宗輿所建，1929~1931年曾是末代皇帝溥儀的居所，屬於溥儀寓居天津的後期，見證了溥儀從皇帝到一介平民的傳奇一生。建築風格以西班牙民居的元素為主，又摻染了中國、日本木造建築的特色，主樓內的家具、壁爐、燈具等均為精心留存的歷史原件，建築經修繕整復後，成為展示天津近代歷史的一個重要窗口。



#### ◆ 濱海航母主題公園

以「基輔號」航空母艦為遊覽主題的景區，讓人迫不及待登上充滿神秘感的龐然大物，在主駕駛室看內部通訊和作戰指揮系統，到航空艦橋參觀飛行指揮艙、機房和起降指揮艙，親臨艦首武備區看看火力強大的航母武器。此外，濱海航母主題公園還特別打造了一條俄羅斯風情街，讓遊客可以沉浸在俄式建築、餐飲、文化藝術的多彩魅力中。





## 體驗來自韓國的 秋冬風情

迷人的異國風光，尖端的購物時尚，傳統的文化韻味和誘人的特色美食。  
大韓航空航線遍長131個城市，邀請您即刻親  
航蒞臨體驗。



訂位票務：02-2518-2200

Excellence in Flight  
**KOREAN AIR** 